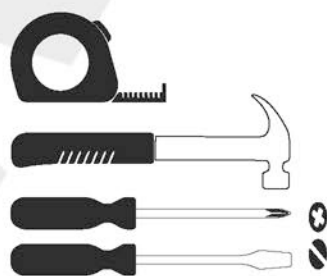
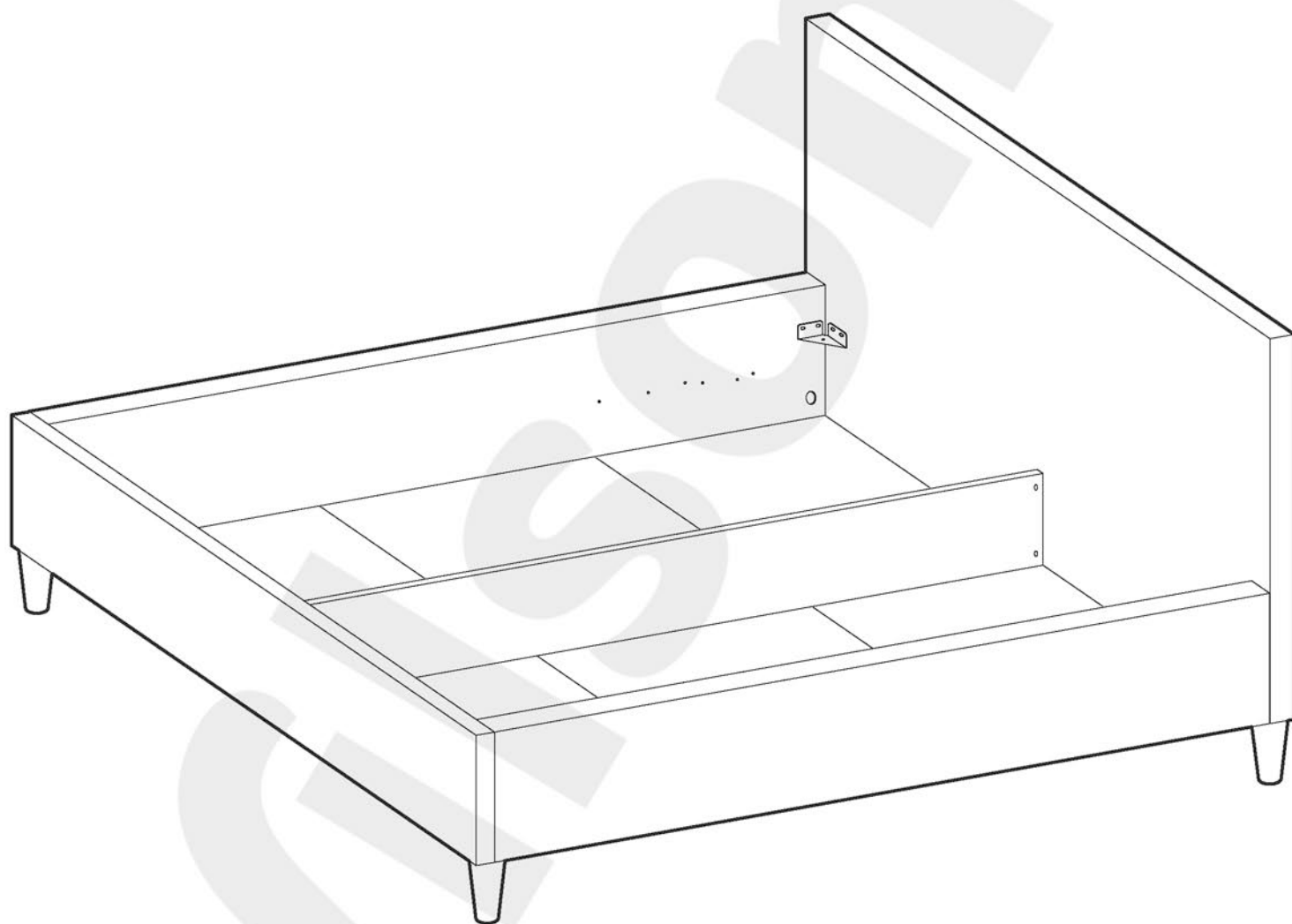
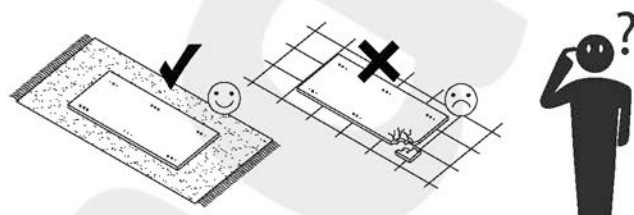


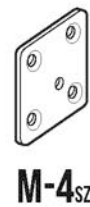
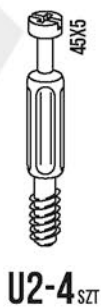
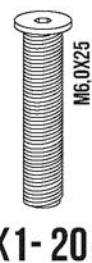
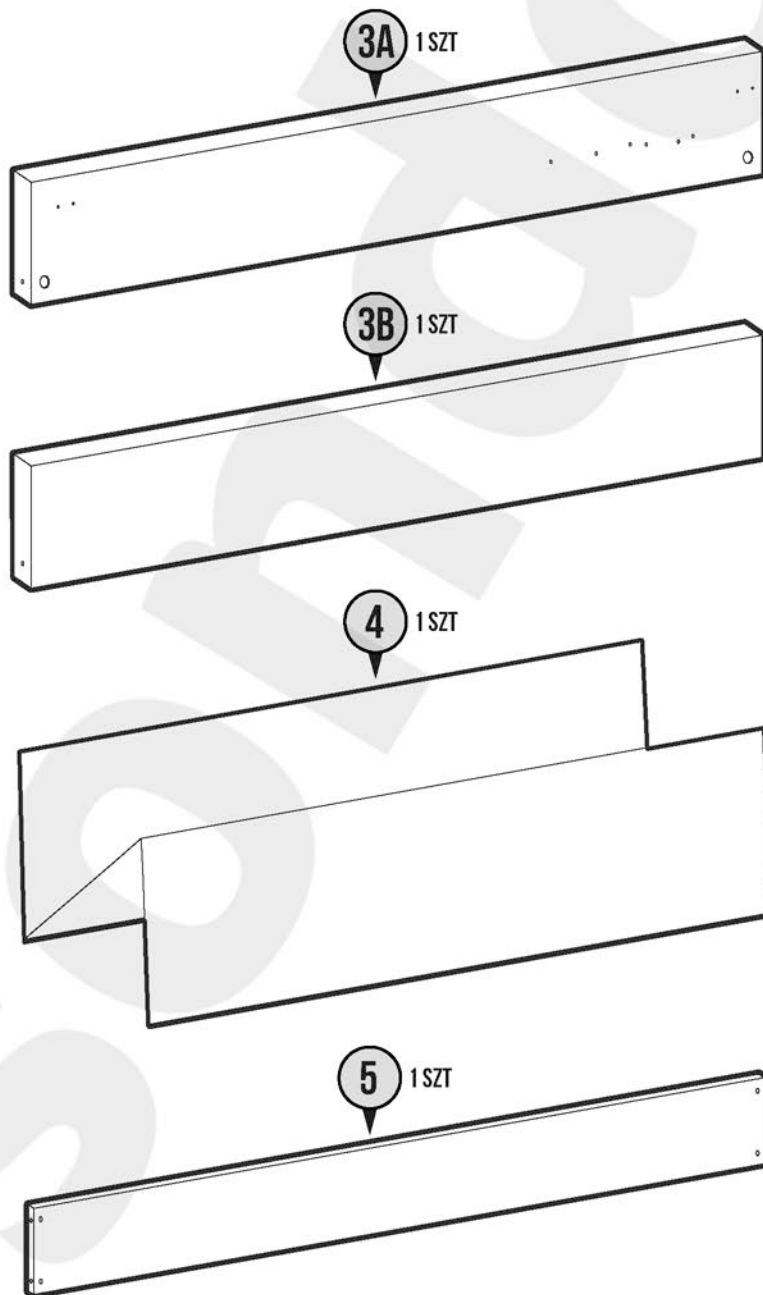
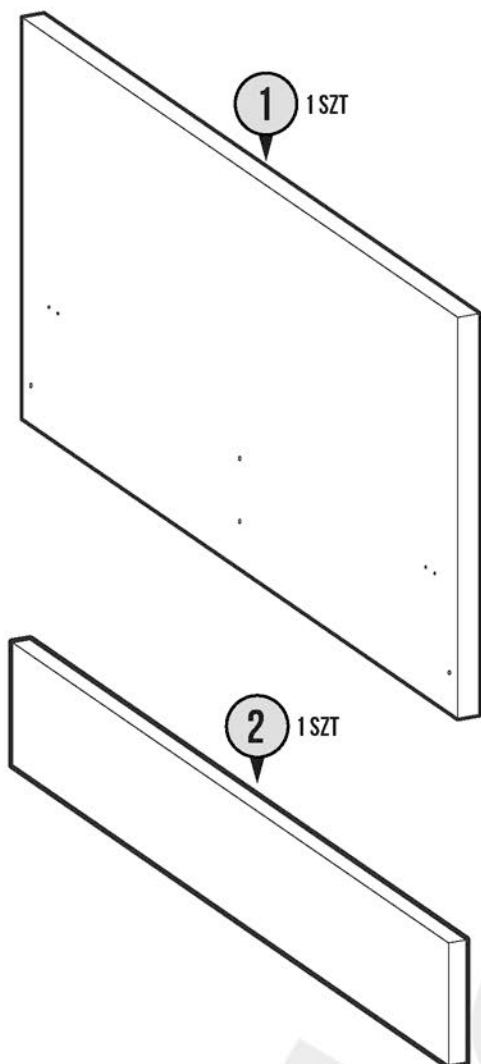
T61

F21042026

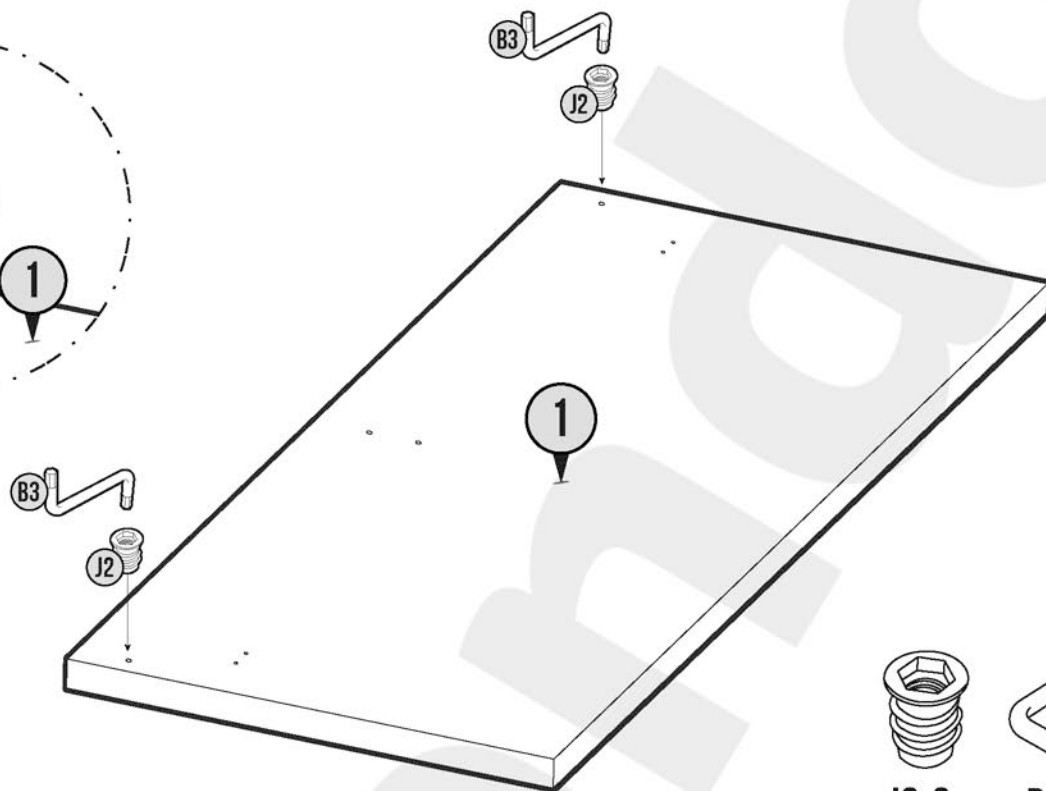
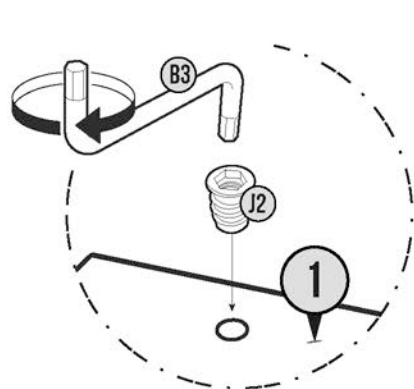


Management
System
ISO 9001:2015

www.tuv.com
ID 9000027525



1

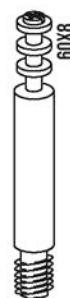
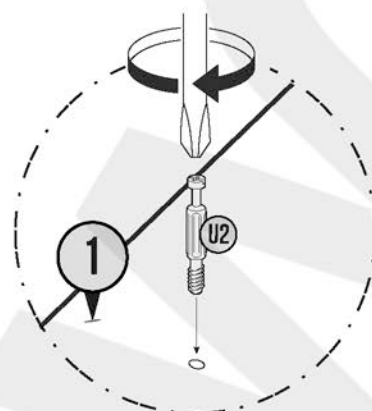
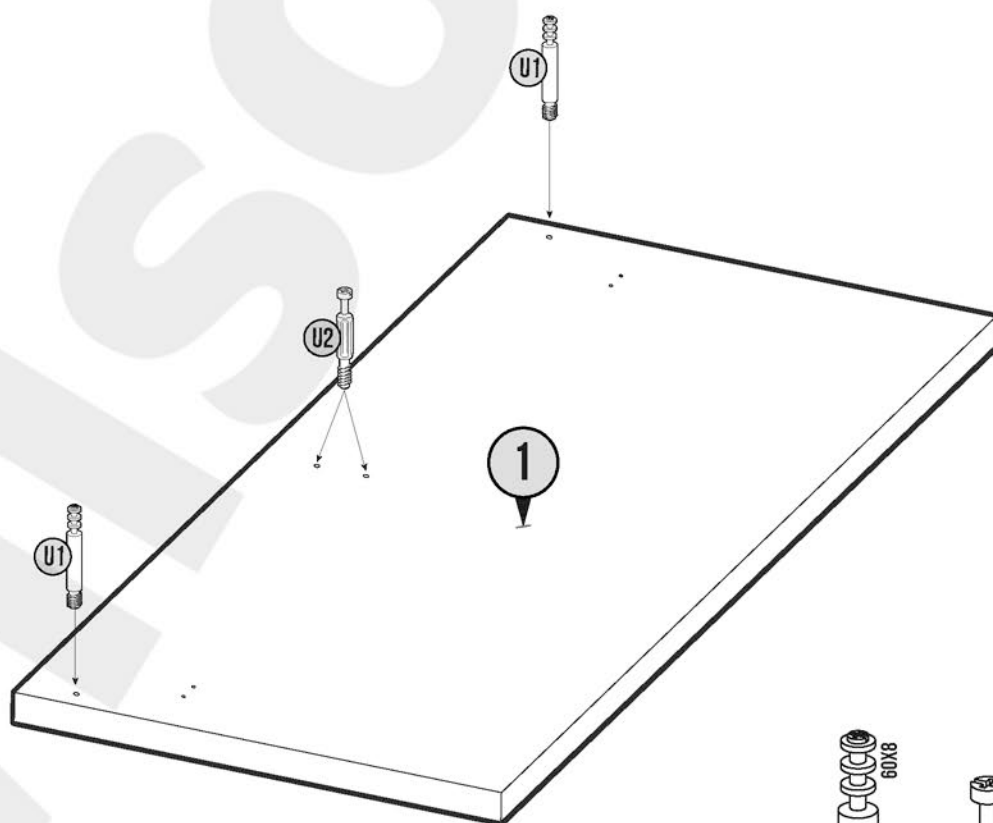
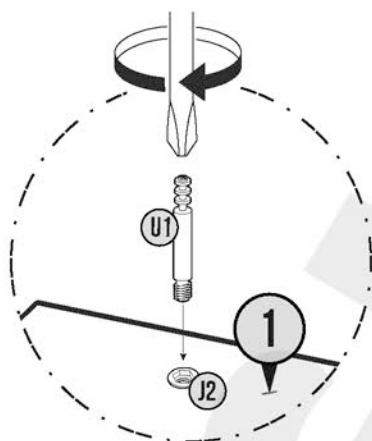


J2-2_{SZT}

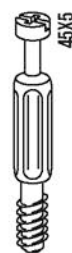


B3-1_{SZT}

2



U1-2_{SZT}

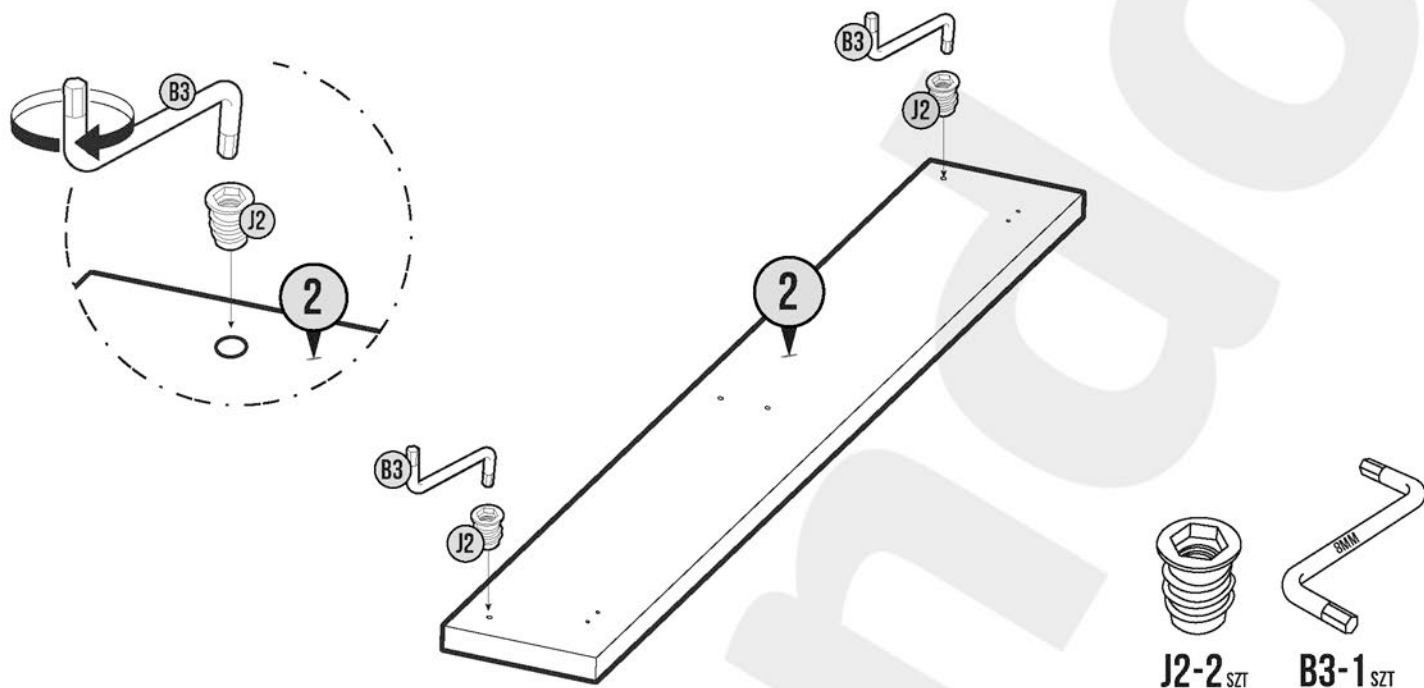


U2-2_{SZT}

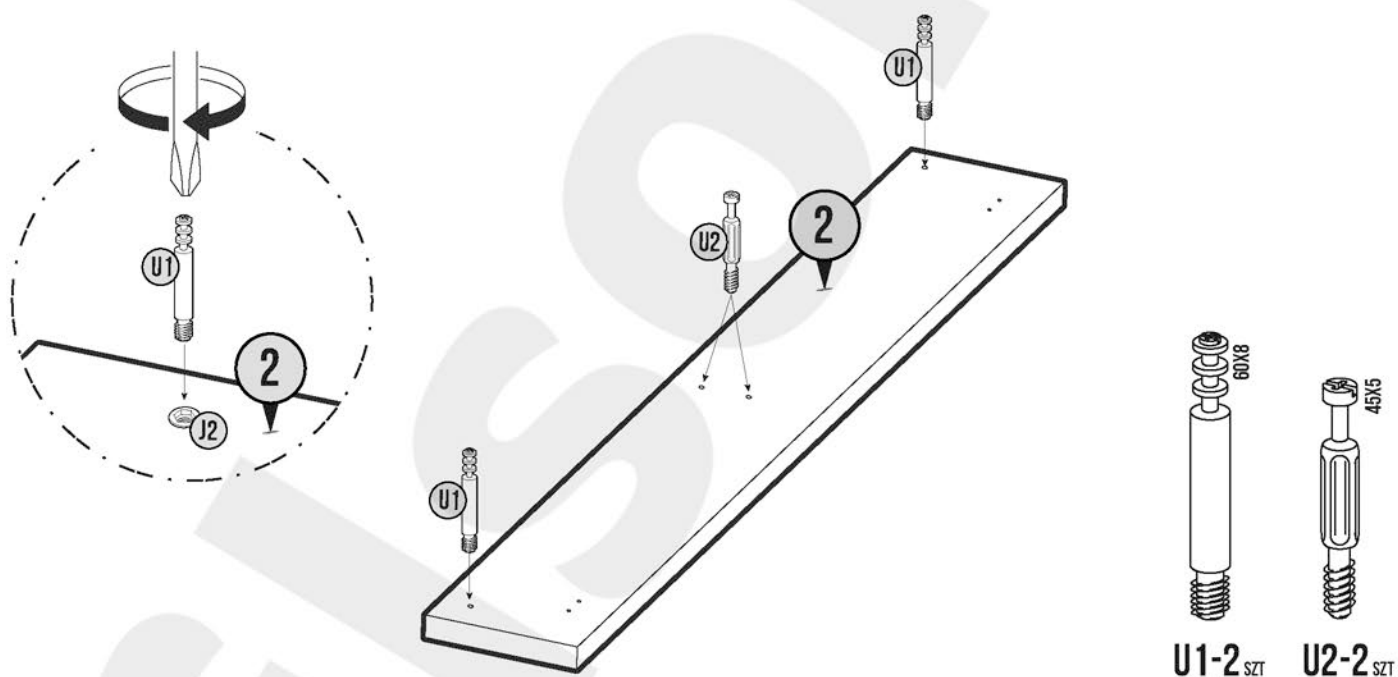
T61

F21042026

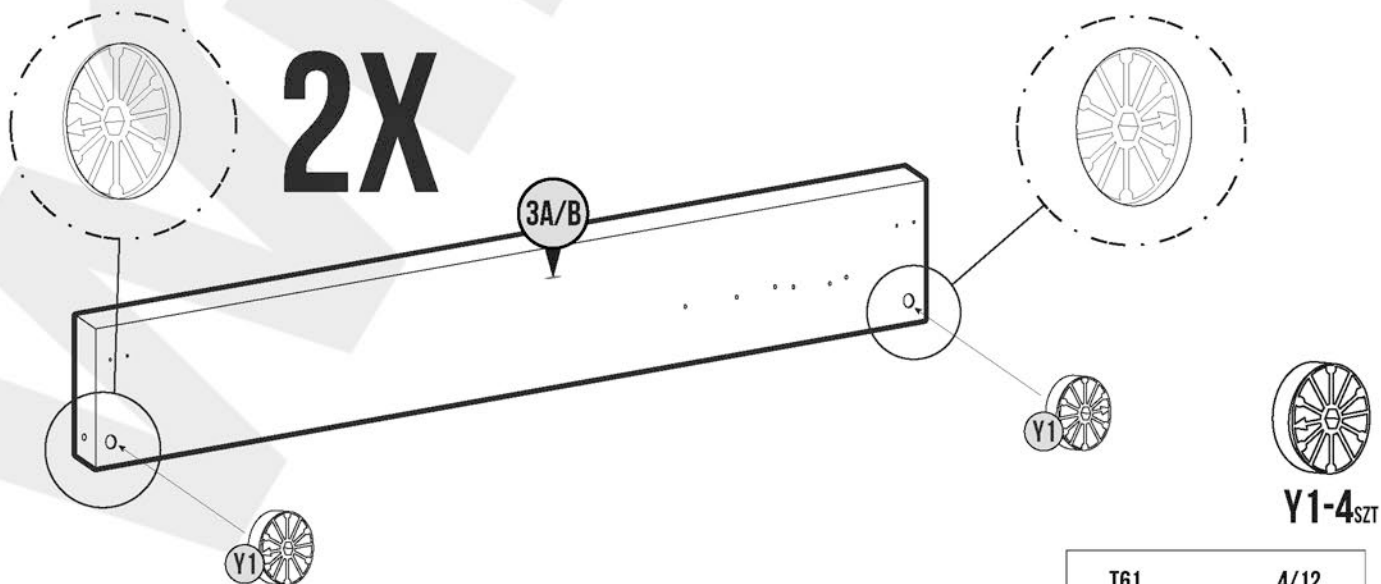
3



4



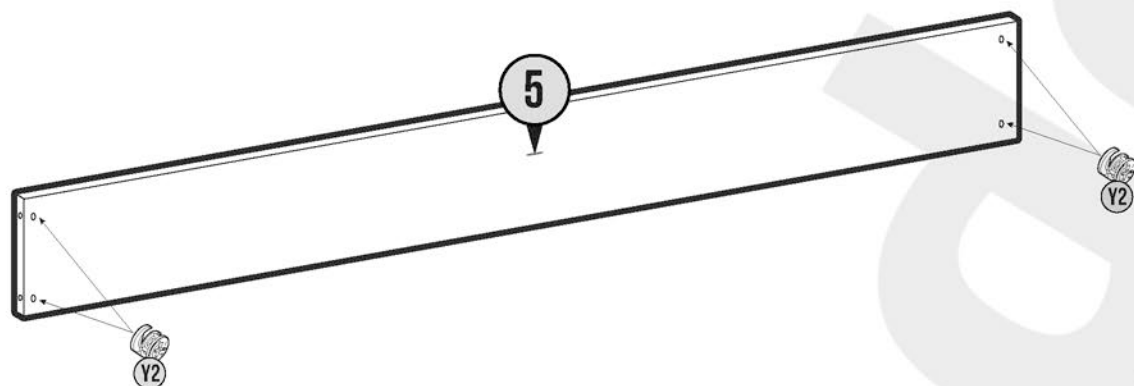
5



T61

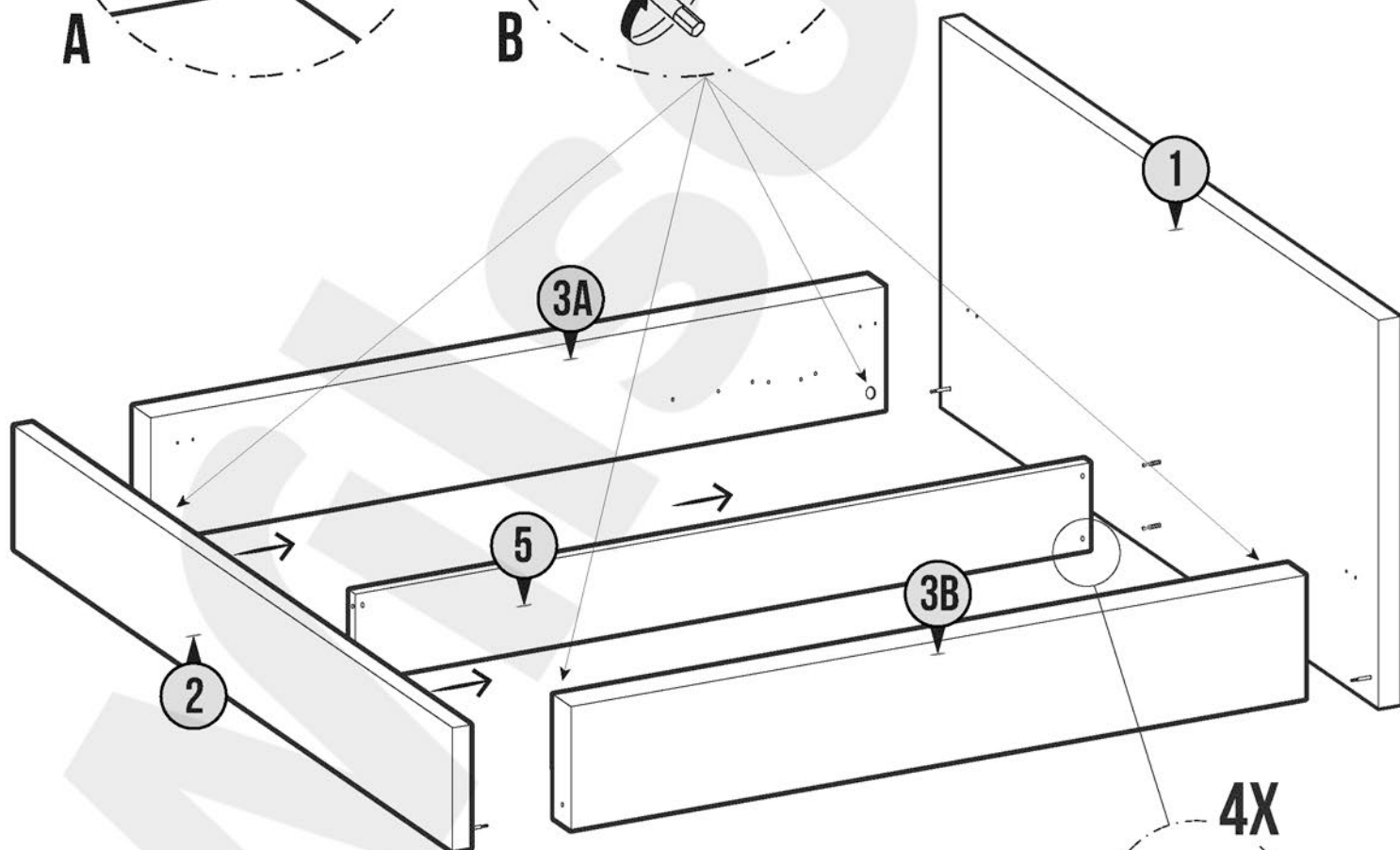
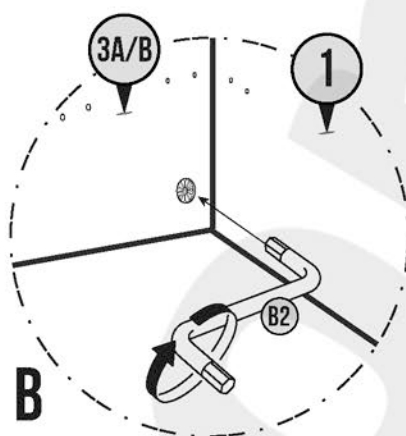
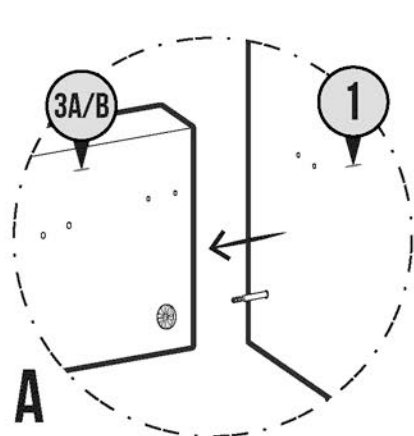
F21042026

6

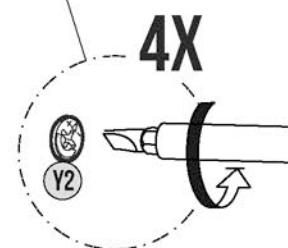


Y2-4_{SZT}

7



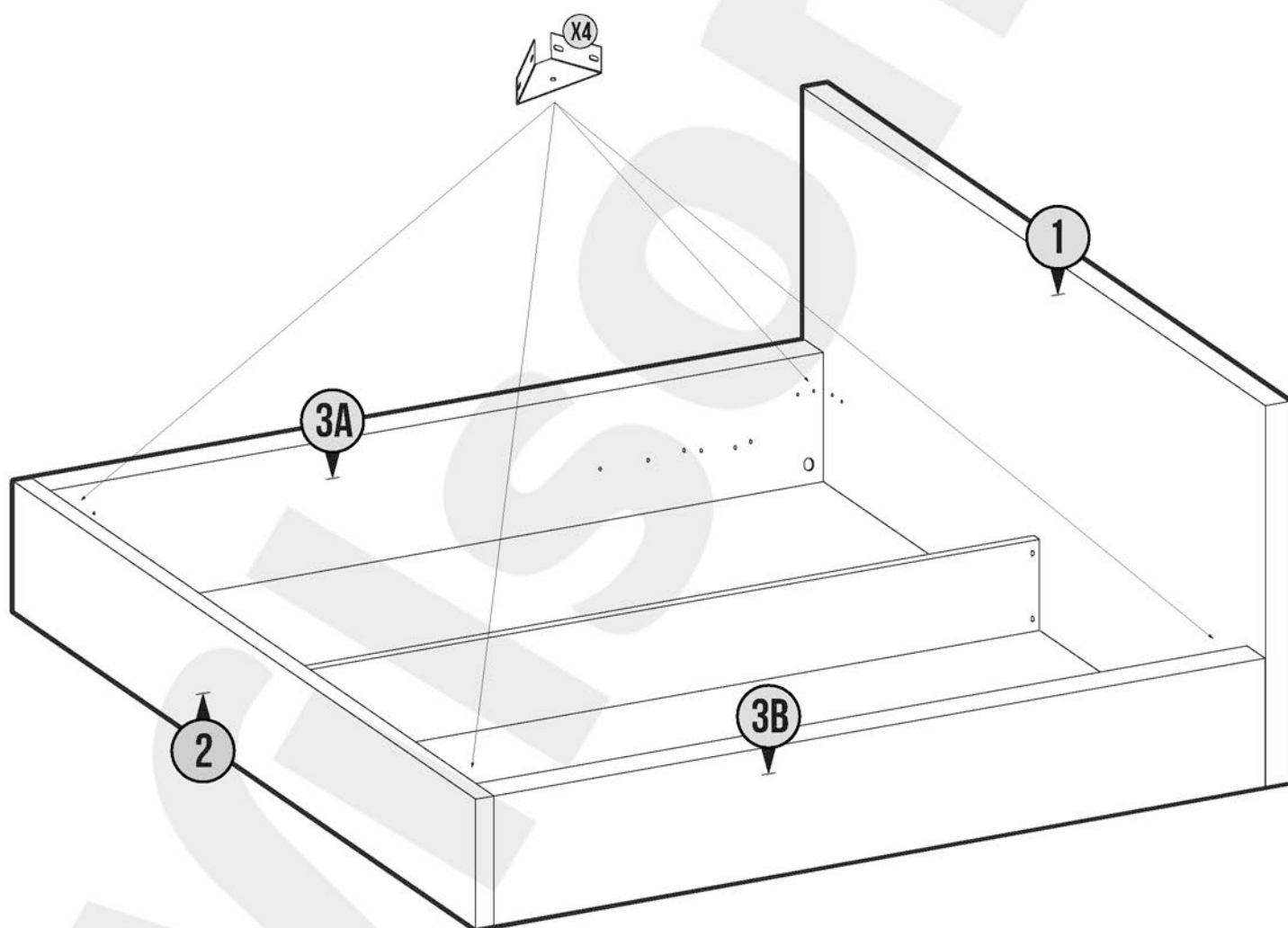
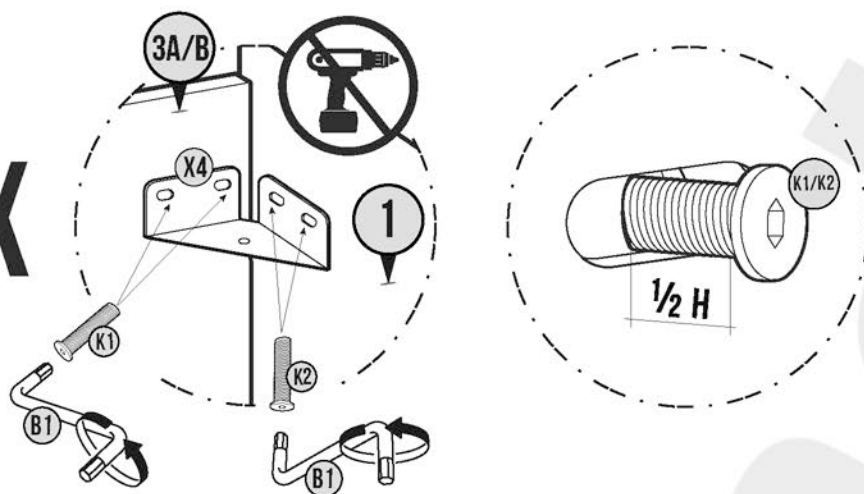
B2-1_{SZT}



4X

8

4X



K1- 12 SZT



K2- 4 SZT

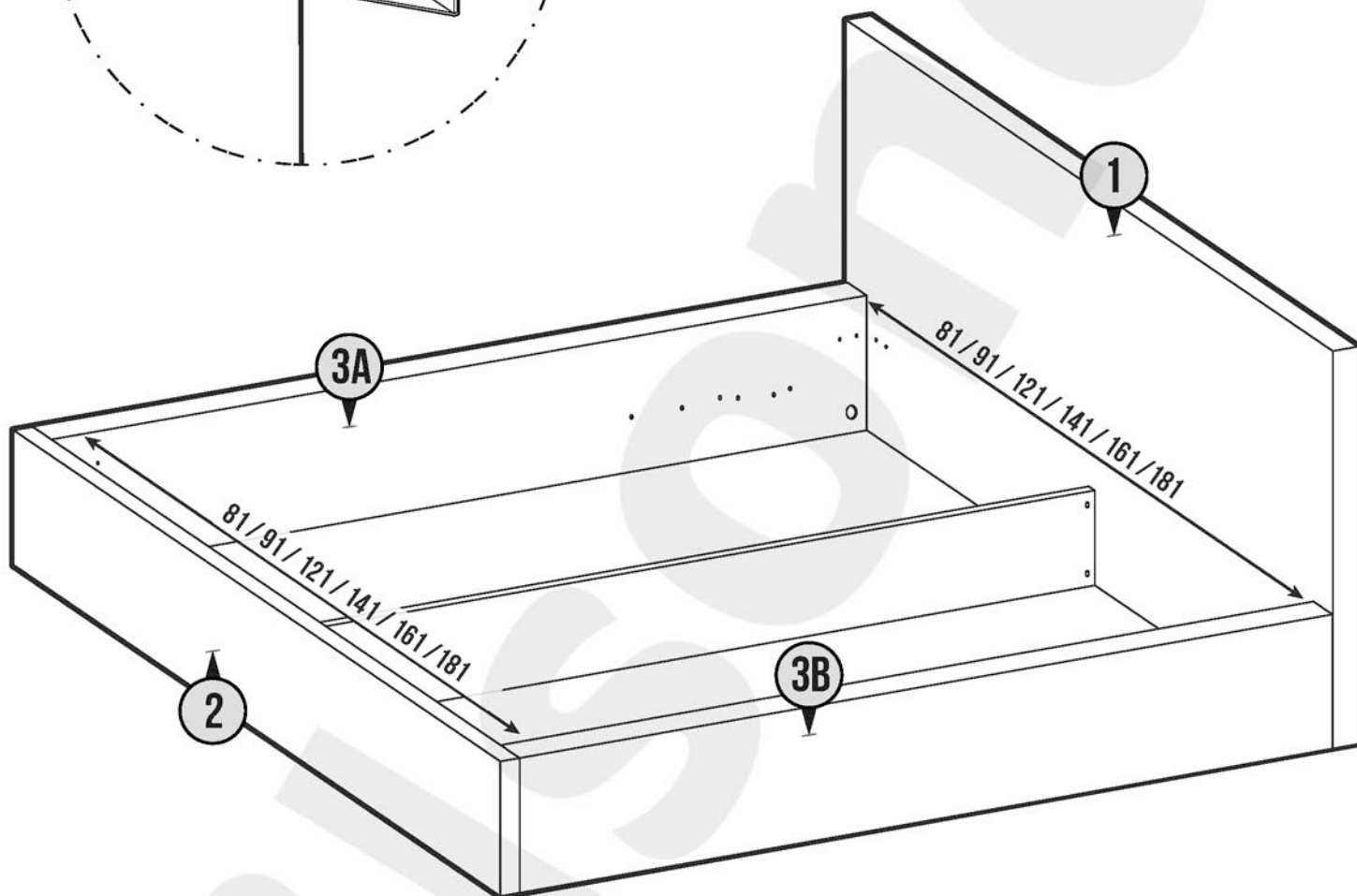
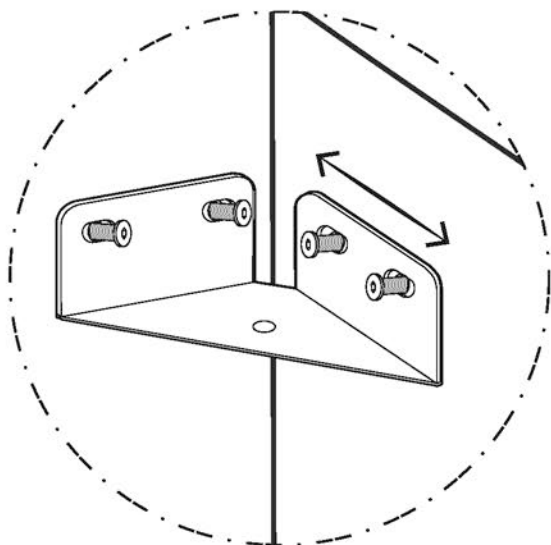


B1- 1 SZT



X4- 4 SZT

9

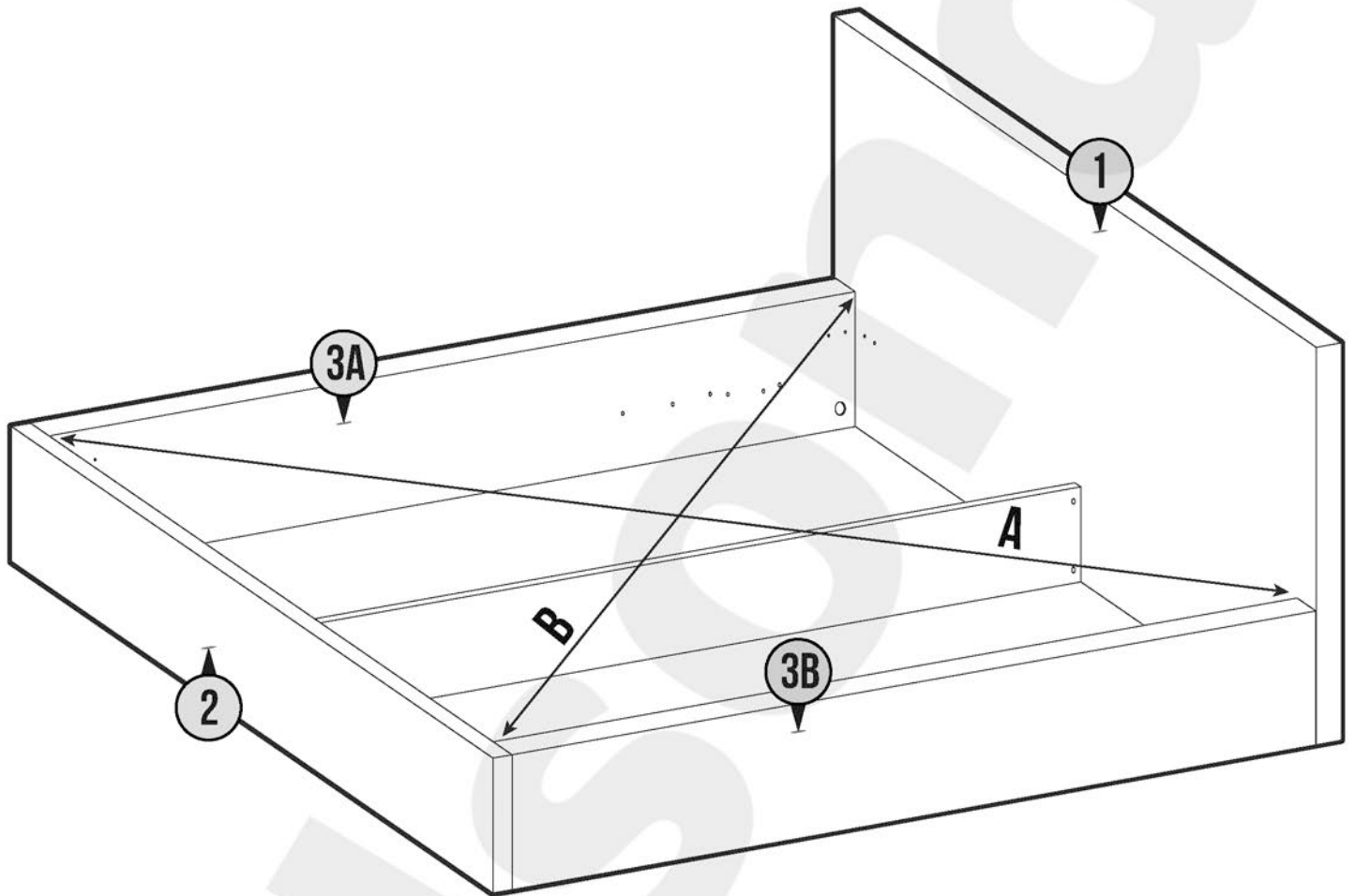


81 = 81
91 = 91
121 = 121
141 = 141
161 = 161
181 = 181



81 ≠ 81
91 ≠ 91
121 ≠ 121
141 ≠ 141
161 ≠ 161
181 ≠ 181

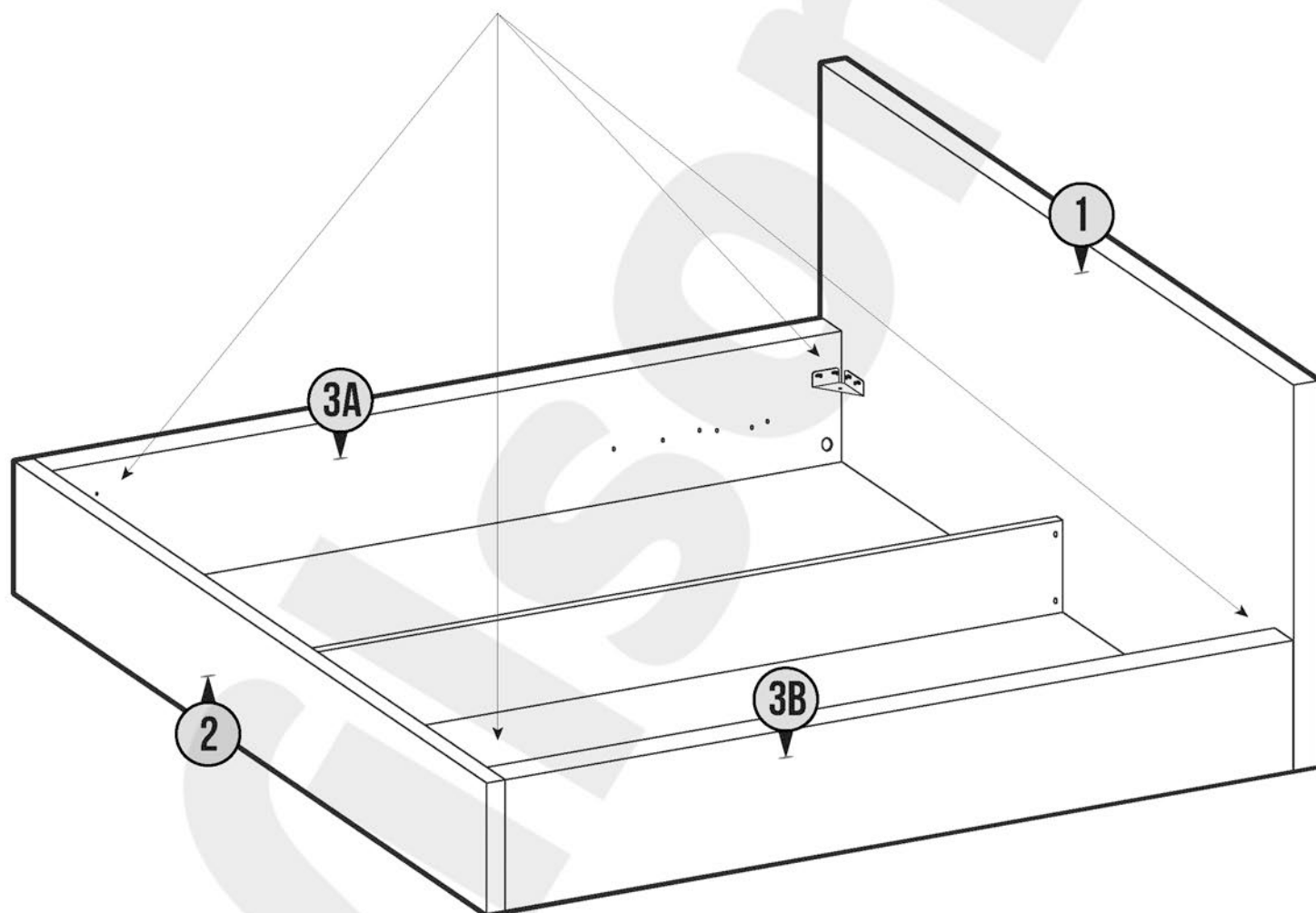
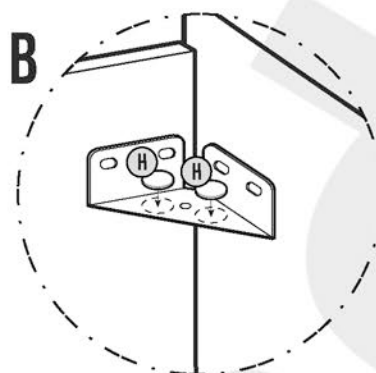
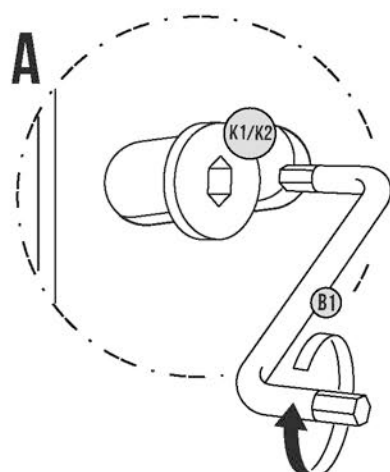




$A = B$ 😊

$A \neq B$ ☹️





B1-1 SZT

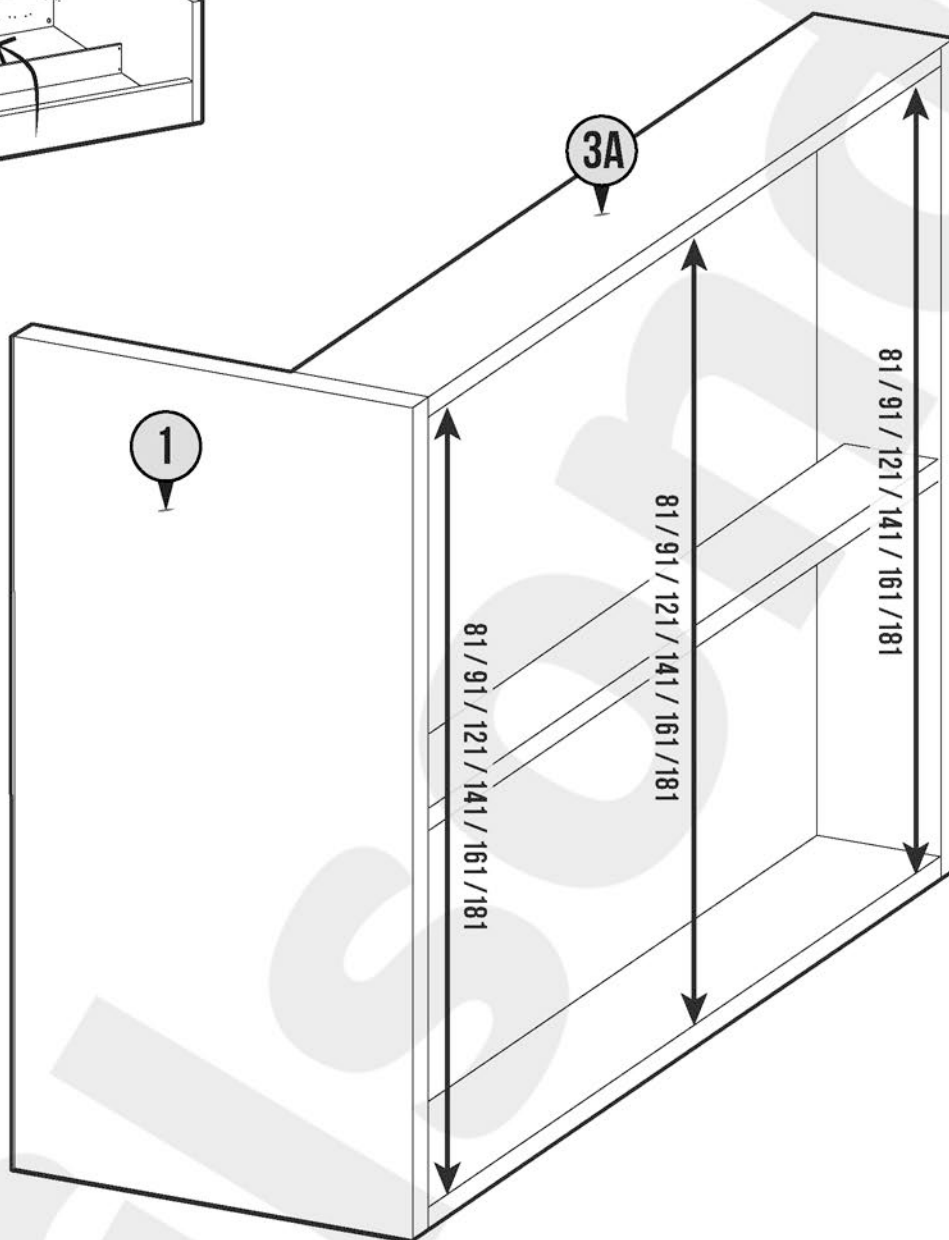
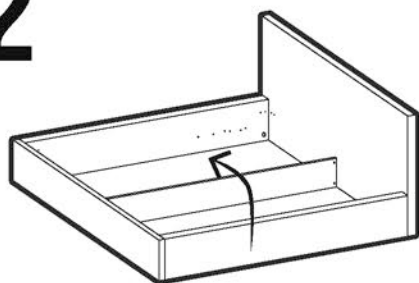


H-8 SZT

T61

12

F21042026



81 = 81
91 = 91
121 = 121
141 = 141
161 = 161
181 = 181



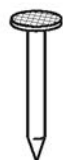
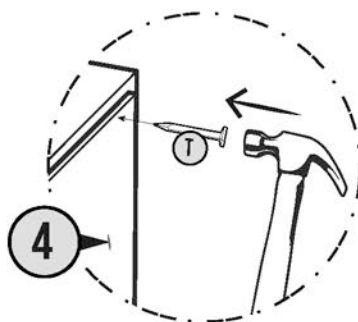
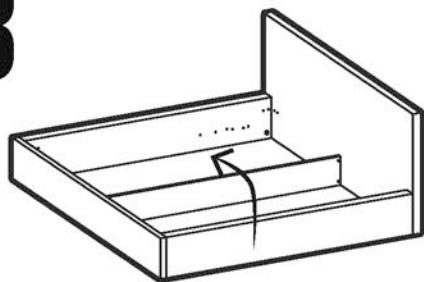
81 = 81
91 ≠ 91
121 ≠ 121
141 ≠ 141
161 ≠ 161
181 ≠ 181



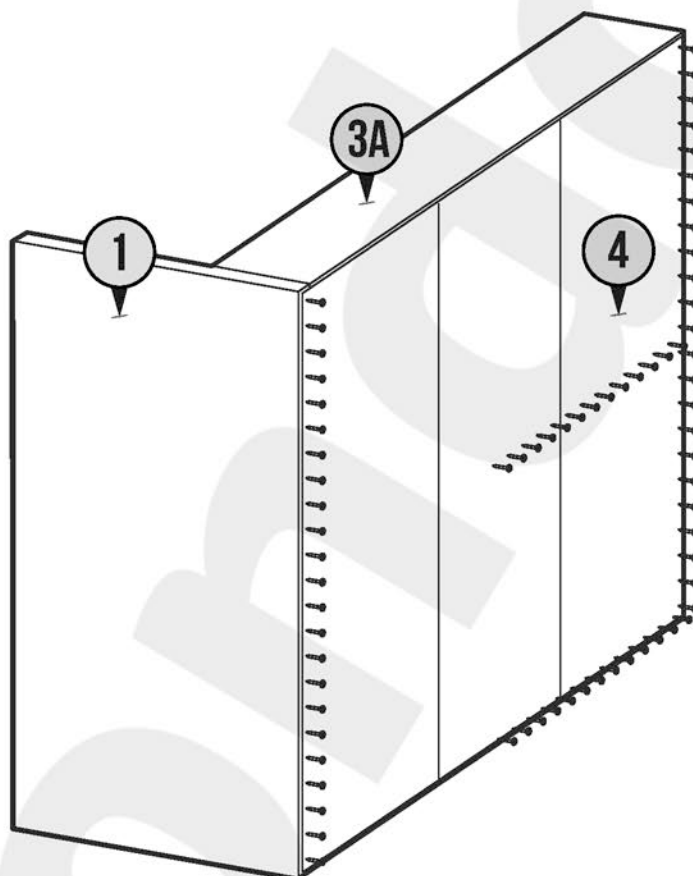
T61

F21042026

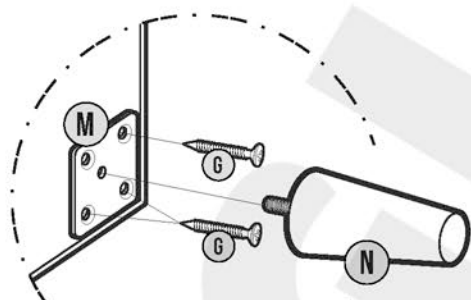
13



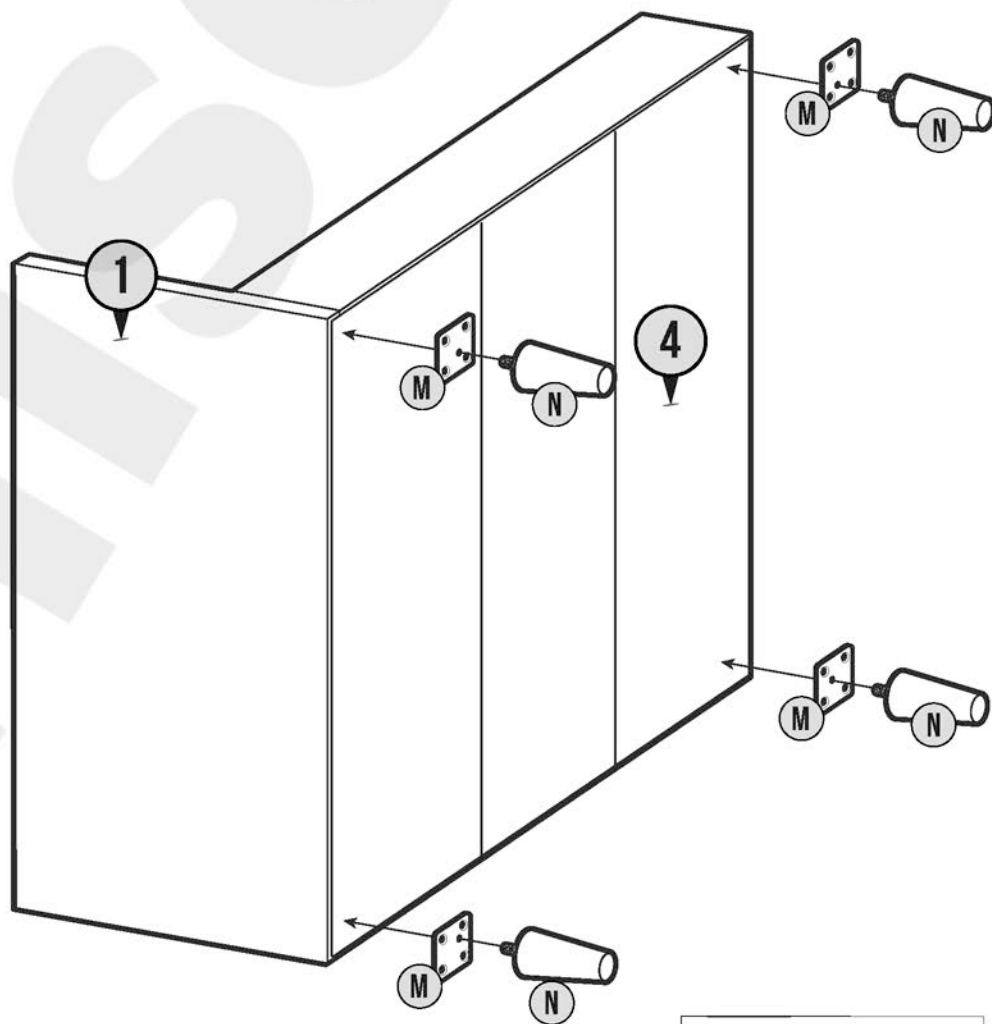
T- 100_{SZT}



14



4X



G-12_{SZT}



N-4_{SZT}

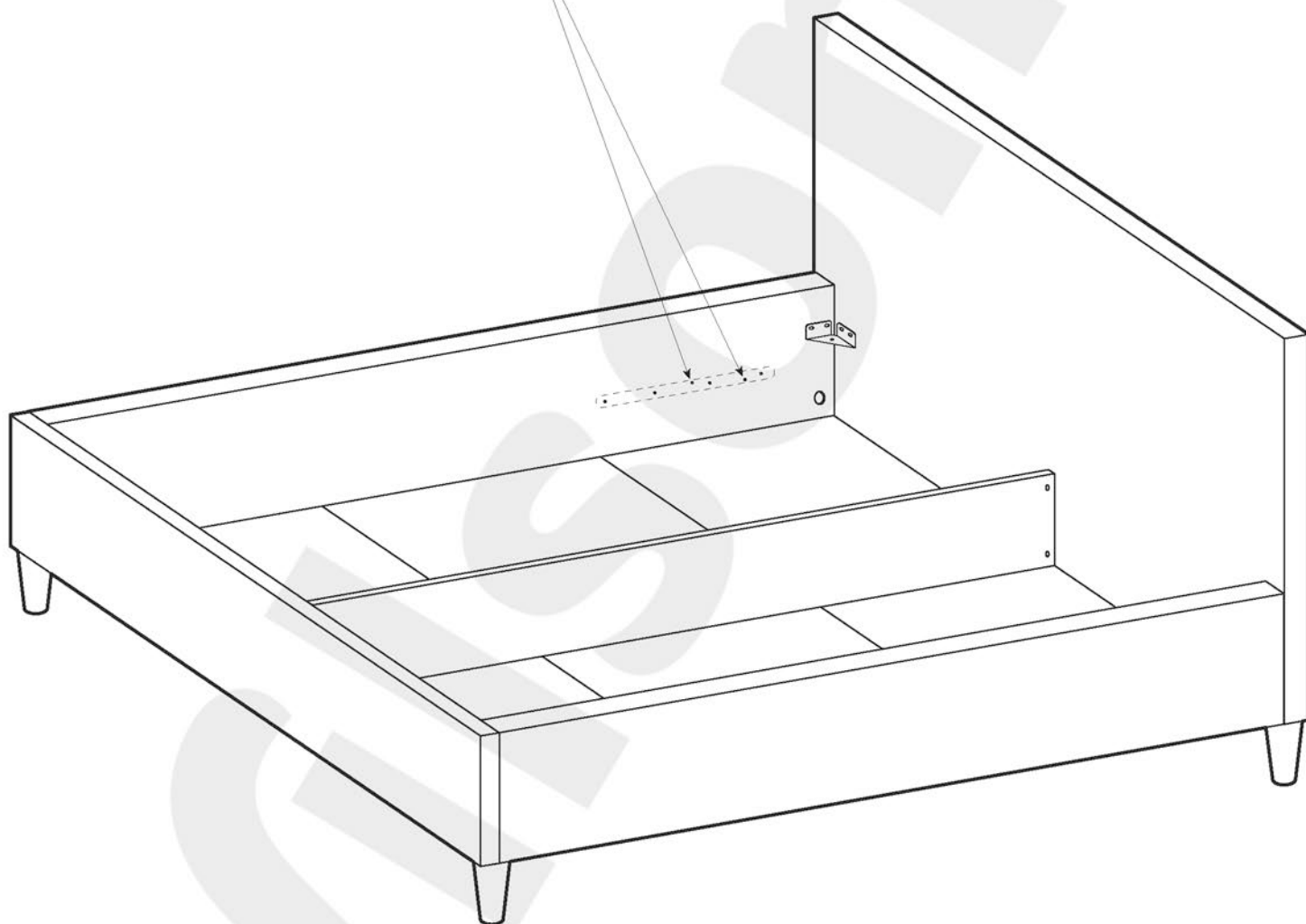
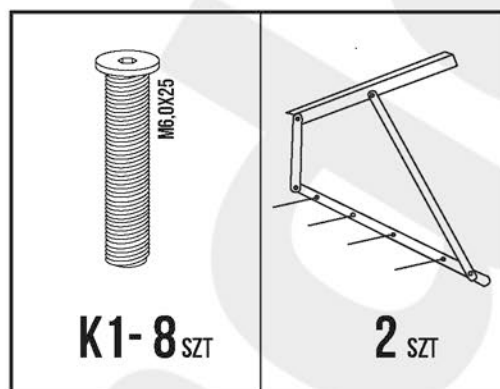
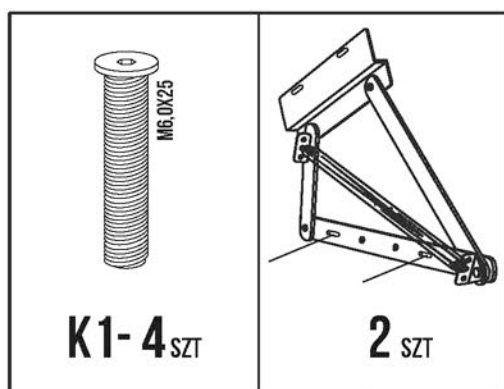


M-4_{SZT}

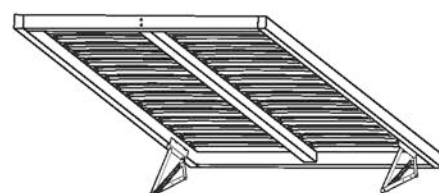
T61

15

F21042026



**UWAGA! DO STELAŻA DREWNIANEGO
NIE NALEŻY MONTOWAĆ NÓŻEK
DO BŁKI ŚRODKOWEJ**



**INSTRUKCJA MONTAŻU W PACZCE
INSTRUCTION IN THE BOX**

EN

INSTRUCTIONS AND TERMS OF USE FOR FURNITURE IMPORTANT – READ CAREFULLY – KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Before using the product, the user is required to read and follow these instructions and Terms of Use. Following the instructions will positively affect the durability, appearance, and safe use of the product.

1. Product Purpose

Furniture should be used according to its construction and intended purpose. The furniture is intended for indoor use only, in accordance with its function.

2. Assembly and Transport

The product must be assembled step by step in accordance with the enclosed assembly instructions. Assembly should be carried out on a flat, dry surface. Two people are recommended for proper assembly. Before assembling, check that all parts and necessary tools are available.

WARNING: Before assembling the furniture, inspect all parts. In case of any missing or damaged components, report a complaint immediately. Do not use the furniture if any structural part is missing or broken.

All connectors must be tightened properly and must not remain loose. When moving the furniture, always lift it from the bottom by holding the structural parts.

3. Usage

Regularly check the condition of screws and fittings; tighten them if necessary.

Do not sit on edges or place excessive weight on a single point of the furniture, as this may cause deformation or structural damage. Avoid contact between the upholstery and sharp objects that may cut or damage it. Maximum load for a fixed frame: 200 kg. Maximum load for a lift-up frame: 400 kg. Do not store more items in the bedding compartments than the capacity allows – this may damage the bottom of the compartment. Do not exceed the maximum permitted load for drawers and storage compartments. If the product is intended to be used with other items (e.g. mattresses), ensure that the dimensions of both products are compatible.

4. Cleaning and Maintenance

Clean the upholstery using only a dry or slightly damp soft cloth. In case of spillage, dry the urniture as soon as possible in a well-ventilated area, avoiding direct heat sources (e.g. radiators). Wooden elements should be protected from intense sunlight.

5. Safety

Do not leave children unattended on the furniture, especially if it contains folding mechanisms, compartments, or other movable parts. Use caution when operating moving parts – improper use or lack of attention may cause injury. If the furniture includes opening components, ensure there is enough space to open them freely. All accidents related to the use of the furniture should be reported to the manufacturer. The furniture should not be used near fire, including cigarettes.

6. Product Disposal

At the end of the furniture's service life, it should be disposed of properly, in accordance with environmental protection regulations and local/regional waste management laws.

ESP

INSTRUCCIONES Y CONDICIONES DE USO DE LOS MUEBLES

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE – CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Antes de comenzar a usar el producto, el usuario está obligado a leer el contenido de estas Instrucciones y Condiciones de Uso y a cumplirlas. Seguir estas indicaciones influirá positivamente en la durabilidad, estética y seguridad del producto.

1. Finalidad del producto

Los muebles deben usarse conforme a su diseño y finalidad. El mobiliario está destinado exclusivamente para uso interiores, según su función prevista.

2. Montaje y transporte

El producto debe montarse paso a paso siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas. El montaje debe realizarse sobre una superficie plana y seca. Se recomienda que el montaje lo realicen dos personas. Antes de montar, verifique que todos los elementos estén presentes y que tenga las herramientas necesarias para un ensamblaje correcto.

ADVERTENCIA: Antes del montaje, revise todas las piezas. Si falta algún componente o está dañado, debe comunicarlo inmediatamente. No utilice el mueble si falta alguna parte estructural o está rota.

Todos los elementos de fijación deben apretarse firmemente y no deben quedar sueltos. Durante el traslado, siempre sujete el mueble por la parte inferior, agarrando las piezas estructurales.

3. Uso

Verifique regularmente el estado de los tornillos y herrajes; si es necesario, ajústelos. No se debe sentar en los bordes ni concentrar peso excesivo en un solo punto del mueble, ya que esto podría causar deformaciones o daños en la estructura. Evite el contacto de la tapicería con objetos punzantes que puedan cortarla o dañarla. Carga máxima para una base fija: 200 kg. Carga máxima para una base abatible: 400 kg. No almacene más objetos en los compartimentos para ropa de cama de lo que permite su capacidad; esto puede dañar el fondo del compartimento. No sobrepase la carga máxima permitida en cajones y compartimentos. Si el producto está destinado a usarse con otros artículos (como colchones), asegúrese de que las dimensiones de ambos productos sean compatibles.

4. Limpieza y mantenimiento

Limpie la tapicería únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo y suave. En caso de derrames, seque el mueble lo antes posible en un lugar ventilado, evitando fuentes de calor directo (como radiadores). Proteja las piezas de madera de la exposición intensa a la luz solar.

5. Seguridad

No deje a los niños sin supervisión sobre los muebles, especialmente si contienen mecanismos abatibles, compartimentos o elementos móviles. Tenga cuidado al usar piezas móviles: un uso incorrecto o la falta de atención pueden causar lesiones. Si el mueble tiene elementos que se abren, asegúrese de que haya suficiente espacio para abrirlos con libertad. Cualquier incidente relacionado con el uso del mueble debe ser comunicado al fabricante. No use los muebles cerca del fuego, incluidos cigarrillos.

6. Eliminación del producto

Una vez finalizado el periodo de uso del mueble, debe desecharse de manera adecuada, de acuerdo con la normativa medioambiental y las leyes de gestión de residuos del país o región correspondiente.

ITA

ISTRUZIONI E CONDIZIONI D'USO DEI MOBILI

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE – CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le presenti Istruzioni e Condizioni d'uso e a rispettarle. Il rispetto di tali indicazioni influisce positivamente sulla durata, sull'estetica e sulla sicurezza del prodotto.

1. Destinazione d'uso del prodotto

I mobili devono essere utilizzati secondo la loro struttura e destinazione d'uso. Sono destinati esclusivamente all'uso interno, in base alla loro funzione specifica.

2. Montaggio e trasporto

Il prodotto deve essere montato seguendo passo dopo passo le istruzioni di montaggio allegate. Il montaggio deve avvenire su una superficie piana e asciutta. Si consiglia che il montaggio venga effettuato da due persone. Prima del montaggio, è necessario verificare che tutti i componenti e gli strumenti necessari siano presenti.

ATTENZIONE: Prima del montaggio, controllare attentamente tutti gli elementi. In caso di mancanza o danneggiamento di una parte, segnalare immediatamente il problema. Non utilizzare il mobile se manca o è rotta una parte strutturale.

Tutti i collegamenti devono essere ben serrati e non devono risultare allentati. Durante lo spostamento, sollevare sempre il mobile dal basso, afferrando le parti strutturali.

3. Utilizzo

Controllare regolarmente lo stato di viti e ferramenta; se necessario, serrarle. Evitare di sedersi sui bordi o di concentrare carichi eccessivi in un solo punto, per non danneggiare o deformare la struttura. Evitare il contatto della tappezzeria con oggetti taglienti che potrebbero forarla o danneggiarla. Carico massimo della struttura fissa: 200 kg. Carico massimo della struttura sollevabile: 400 kg. Nei contenitori per la biancheria non devono essere riposti oggetti in quantità superiore alla capacità del contenitore, per evitare danni al fondo. Non superare il carico massimo consentito per cassetti e vani. Se il prodotto è destinato a essere utilizzato con altri articoli (ad esempio, materassi), assicurarsi che le dimensioni siano compatibili.

4. Pulizia e manutenzione

Pulire la tappezzeria solo con un panno morbido, asciutto o leggermente umido. In caso di versamenti, asciugare il mobile il prima possibile in un luogo ben ventilato, evitando fonti di calore diretto (es. termosifoni). Proteggere le parti in legno dalla luce solare diretta e prolungata.

5. Sicurezza

Non lasciare i bambini incustoditi su mobili, specialmente se dotati di meccanismi pieghevoli, contenitori o parti mobili. Prestare attenzione durante l'utilizzo di elementi mobili – un uso improprio o la distrazione possono causare lesioni. Se il mobile include elementi apribili, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirli comodamente. Segnalare al produttore qualsiasi incidente legato all'uso del mobile. I mobili non devono essere utilizzati vicino a fonti di calore o fiamme libere, comprese le sigarette.

6. Smaltimento del prodotto

Al termine della vita utile del mobile, occorre smaltirlo correttamente secondo la normativa ambientale e le disposizioni in materia di rifiuti del proprio Paese o regione.

PL

INSTRUKCJA I WARUNKI UŻYTKOWANIA MEBLI

WAŻNE – PRZECZYTAĆ WAŻNIE – ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu użytkownik jest zobowiązany do zapoznania się z treścią Instrukcji i Warunków Użytkowania oraz do ich przestrzegania. Stosowanie się do instrukcji wpłynie pozytywnie na trwałość, estetykę oraz bezpieczne korzystanie z produktu.

1. Przeznaczenie produktu

Mebel należy użytkować zgodnie z ich konstrukcją i przeznaczeniem. Meble przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnętrznego, zgodnie z ich funkcją.

2. Montaż i transport

Produkt należy zmontować krok po kroku zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Montaż powinien być wykonany na równym, suchym podłożu. Do prawidłowego montażu mebla zaleca się udział dwóch osób. Przed montażem należy zweryfikować kompletność elementów i odpowiednich narzędzi niezbędnych do prawidłowego złożenia produktu.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem mebla należy sprawdzić wszystkie elementy. W przypadku uszkodzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy niezwłocznie zgłosić jego reklamację. Jeżeli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on złamany, mebl nie należy używać.

Wszystkie łączniki montażowe należy dokładnie dokręcić, aby nie były luzne. Podczas przenoszenia zawsze należy chwycać od spodu za elementy konstrukcyjne.

3. Użytkowanie

Należy regularnie sprawdzać stan śrub i okuć; w razie potrzeby należy je dokręcić. Nie powinno się siedzieć na krawędziach ani nadmiernie obciążać jednego punktu mebla, ponieważ może to prowadzić do deformacji lub uszkodzenia konstrukcji. Unikaj kontaktu tapicerki z ostrymi przedmiotami, które mogą ją przeciąć lub uszkodzić. Maksymalne obciążenie stelaża stałego wynosi 200 kg. Maksymalne obciążenie stelaża podnoszonego wynosi 400 kg. W pojemnikach na pościel nie należy przechowywać przedmiotów w ilości większej niż objętość pojemnika – może to skutkować uszkodzeniem jego dna. Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia szuflad i pojemników. Jeżeli produkt jest przeznaczony do stosowania z innymi wyrobami, np. materacami należy zwrócić uwagę na wymiary obu produktów w celu ich odpowiedniego dopasowania.

4. Czyszczenie i konserwacja

Tapicerkę należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną, miękką ściereczką. W przypadku zalania, należy jak najszybciej osuszyć mebel w przewiewnym miejscu, unikając bezpośredniego działania źródła ciepła (np. grzejników). Elementy drewniane należy chronić przed intensywnym działaniem promieni słonecznych.

5. Bezpieczeństwo

Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru na meblach, zwłaszcza jeśli posiadają one mechanizmy składania, rozkładania, schowki lub inne elementy ruchome. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z elementów ruchomych – niewłaściwe użytkowanie lub nieuwaga może prowadzić do urazów. W przypadku gdy mebel posiada elementy otwierane należy zapewnić aby była wystarczająca ilość miejsca w celu swobodnego otwarcia.

O wszystkich wypadkach związanych z użytkowaniem mebla należy poinformować producenta. Meble nie powinny być użytkowane w pobliżu ognia, w tym papierosów.

6. Utylizacja produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania mebla, należy zadbać o jego prawidłową utylizację, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska oraz zasad gospodarki odpadami danego kraju / regionu.

DE

MONTAGE- UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR MÖBEL

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Vor der ersten Nutzung des Produkts ist der Benutzer verpflichtet, den Inhalt dieser Anleitung und Nutzungsbedingungen sorgfältig zu lesen und einzuhalten. Die Befolgung dieser Anweisungen trägt zur Langlebigkeit, Ästhetik und sicheren Nutzung des Produkts bei.

1. Verwendungszweck des Produkts

Möbelstück sind ausschließlich ihrer Konstruktion und Zweckbestimmung zu verwenden. Die Möbel sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gemäß ihrer Funktion bestimmt.

2. Montage und Transport

Das Produkt muss Schritt für Schritt gemäß der beiliegenden Montageanleitung aufgebaut werden. Die Montage sollte auf einem ebenen, trockenen Untergrund erfolgen. Für eine korrekte Montage wird empfohlen, dass zwei Personen beteiligt sind. Vor der Montage ist zu überprüfen, ob alle Teile sowie die notwendigen Werkzeuge vorhanden sind.

WARNUNG: Vor der Montage alle Elemente sorgfältig prüfen. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, ist dies unverzüglich zu reklamieren. Verwenden Sie das Möbelstück nicht, wenn ein tragendes Teil fehlt oder beschädigt ist.

Alle Verbindungselemente müssen fest angezogen werden und dürfen nicht locker sein. Beim Transport das Möbelstück immer von unten an tragenden Teilen anheben.

3. Nutzung

Der Zustand der Schrauben und Beschläge ist regelmäßig zu kontrollieren und bei Bedarf nachzuziehen. Man sollte nicht auf allen Kanten sitzen oder punktuell übermäßige Belastung auf das Möbel ausüben, da dies zu Verformungen oder Beschädigungen der Struktur führen kann. Der Kontakt der Polsterung mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen oder aufschneiden könnten, ist zu vermeiden. Maximale Belastung eines festen Rahmens: 200 kg. Maximale Belastung eines aufklappbaren Rahmens: 400 kg. Lagern Sie keine Gegenstände im Bettkasten, die dessen Volumen überschreiten – dies kann zu Beschädigungen des Bodens führen. Die zulässige Belastung von Schubladen und Fächern darf nicht überschritten werden. Wenn das Produkt mit anderen Gegenständen (z. B. Matratzen) verwendet wird, ist auf die Kompatibilität der Maße zu achten.

4. Reinigung und Pflege

Die Polsterung darf nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch gereinigt werden. Bei Verschüttungen das Möbelstück so schnell wie möglich an einem gut belüfteten Ort trocknen – direkte Hitzequellen (z. B. Heizkörper) sind zu vermeiden. Hölzelemente sollten vor starker Sonneneinstrahlung geschützt werden.

5. Sicherheit

Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt auf den Möbeln gelassen werden – insbesondere wenn diese über Klappmechanismen, Stauraume oder andere bewegliche Teile verfügen. Beim Umgang mit beweglichen Teilen ist Vorsicht geboten – unsachgemäßer Gebrauch oder Unachtsamkeit kann zu Verletzungen führen. Wenn das Möbelstück aufklappbare Elemente enthält, ist auf ausreichend Platz für ein freies Öffnen zu achten. Alle Unfälle im Zusammenhang mit der Nutzung des Möbelstücks sind dem Hersteller zu melden. Möbelstücke dürfen nicht in der Nähe von offenem Feuer, einschließlich Zigaretten, verwendet werden.

6. Entsorgung des Produkts

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Möbelstück gemäß den geltenden Umwelt- und Abfallvorschriften des jeweiligen Landes oder der Region ordnungsgemäß zu entsorgen.

RO

INSTRUCȚIUNI ȘI CONȚIȚII DE UTILIZARE A MOBILIEI

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE – PĂSTRATI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Înainte de utilizarea produsului, utilizatorul este obligat să citească și să respecte conținutul prezentei Instrucțiuni și Condiții de Utilizare. Respectarea acestora contribuie la durabilitatea, estetica și siguranța utilizării produsului.

1. Destinația produsului

Mobila trebuie utilizată în conformitate cu construcția și scopul său. Este destinată exclusiv utilizării în interior, în conformitate cu funcția sa.

2. Montaj și transport

Produsul trebuie asamblat pas cu pas conform instrucțiunilor de montaj anexate. Montajul trebuie efectuat pe o suprafață plană și uscată. Se recomandă ca montajul să fie realizat de două persoane. Înainte de montaj, verificați dacă toate piesele și uneltele necesare sunt complete.

ATENȚIE: Înainte de montaj, verificați toate componentele. Dacă observați lipsa sau deteriorarea vreunui element, reclamați imediat problema. Nu utilizați mobilă dacă lipsește elemente structurale sau sunt deteriorate.

Toate elementele de îmbinare trebuie strânse corespunzător pentru a nu fi slăbite. La transport, mobila trebuie ridicată de la bază, prin prinderea de elementele structurale.

3. Utilizare

Verificați periodic starea șuruburilor și a accesorilor; dacă este necesar, strângeți-le. Evitați să stați pe margini sau să aplicați greutatea excesivă într-un singur punct – acest lucru poate duce la deteriorarea sau deteriorarea structurii. Evitați contactul tapetelor cu obiecte ascuțite care o pot tăia sau deteriora. Sarcina maximă pentru cadrul fix este de 200 kg. Sarcina maximă pentru cadrul rabatabil este de 400 kg. Nu depozitați obiecte în cutiile de depozitare într-o cantitate mai mare decât capacitatea acestora – altfel se poate deteriora fundul. Nu depășiți greutatea maximă admisă a setarelor și compartimentelor. Dacă produsul este destinat utilizării împreună cu alte produse (de exemplu, saltele), verificați compatibilitatea dimensiunilor.

4. Curățare și întreținere

Tapiteria trebuie curățată doar cu o cârpă moale, uscată sau ușor umeză. În caz de vărsare, usați cât mai repede mobilierul într-un spațiu bine ventilat, evitând sursele directe de căldură (ex: radiatoare). Protejați componentele din lemn de expunerea directă și intensă la soare.

5. Siguranță

Nu lăsați copii nesupravegheați pe mobilier. În special dacă acesta are mecanisme rabatabile, compartimente sau părți mobile. Fiți precauți când folosiți elementele mobile – utilizarea necorespunzătoare sau neatenția pot provoca accidente. Dacă piesa de mobilier are elemente rabatabile sau deschise, asigurați-vă că există suficient spațiu pentru deschidere. Toate incidentele legate de utilizarea mobiliei trebuie raportate producătorului. Mobilierul nu trebuie utilizat în apropierea focului deschis sau a țigărilor.

6. Eliminarea produsului

După încheierea perioadei de utilizare, produsul trebuie eliminat conform legislației de protecție a mediului și reglementărilor privind gestionarea deșeurilor în vigoare în țara sau regiunea dumneavoastră.

NL

INSTRUCTIES EN GEBRUIKSVOORWAARDEN VOOR MEUBILAIR

BELANGRIJK – ZORGVULDIG LEZEN – BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Voor het eerste gebruik van het product is de gebruiker verplicht om de inhoud van deze Instructies en Gebruiksvoorwaarden te lezen en op te volgen. Naleving van deze richtlijnen heeft een positief effect op de duurzaamheid, esthetiek en veilige werking van het product.

1. Doel van het product

Meubels dienen te worden gebruikt in overeenstemming met hun constructie en bestemming. Het meubel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, volgens de daarvoor bestemde functie.

2. Montage en transport

Monteer het product stap voor stap volgens de bijgevoegde montagehandleiding. De montage dient te gebeuren op een vlakke, droge ondergrond. Voor een correcte montage wordt aanbevolen dit met twee personen uit te voeren. Controleer vóór de montage of alle onderdelen aanwezig zijn en of de benodigde gereedschappen beschikbaar zijn.

WAARSCHUWING: Controleer alle onderdelen vóór montage. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, meld dit aan onmiddellijk. Gebruik het meubel niet als er een constructief onderdeel ontbreekt of beschadigd is.

Alle bevestigingsmiddelen moeten stevig worden aangedraaid en mogen niet los zitten. Til meubels altijd op aan de constructieve onderdelen aan de onderzijde wanneer ze verplaatst worden.

3. Gebruik

Controleer regelmatig de staat van schroeven en beslag; draai ze indien nodig aan. Ga niet op de randen zitten en vermijd overbelasting van één punt van het meubel, omdat dit tot vervorming of schade aan de constructie kan leiden. Voorkom contact van de bekleding met scherpe voorwerpen die het kunnen doorsnijden of beschadigen. Maximale belasting van een vast frame: 200 kg. Maximale belasting van een opklapbaar frame: 400 kg. Bewaar niet meer in de opbergruimtes voor beddengoed dan hun volume toelaat – dit kan schade aan de bodem veroorzaken. Overschrijd de maximale toegestane belasting van laden en opbergvakken niet. Indien het product samen met andere producten gebruikt wordt (bijv. matrassen), zorg dan voor correcte afmetingen voor een goede pasvorm.

4. Reiniging en onderhoud

Reinig de bekleding uitsluitend met een droge of licht vochtige, zachte doek. Bij morsen, droog het meubel zo snel mogelijk op een goed geventileerde plaats, vermijd directe warmtebronnen (bijv. radiatoren). Bescherm houten onderdelen tegen intens zonlicht.

5. Veiligheid

Laat kinderen niet zonder toezicht op meubels, vooral niet als ze voorzien zijn van vouwmechanismen, opbergruimtes of andere beweegbare delen. Wees voorzichtig bij het gebruik van beweegbare onderdelen – verkeerd gebruik of onoplettendheid kan leiden tot letsel. Indien het meubel openende elementen heeft, zorg dan voor voldoende ruimte om deze vrij te openen. Meld alle ongevallen in verband met het gebruik van het meubel aan de fabrikant. Gebruik meubels niet in de buurt van vuur, waaronder sigaretten.

6. Verwijdering van het product

Wanneer het meubel zijn levensduur heeft bereikt, zorg dan voor correcte verwijdering ervan, in overeenstemming met de milieuwetgeving en afvalbeheersregels van het betreffende land of de regio.

FR

INSTRUCTIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION DES MEUBLES

IMPORTANT – LIRE ATTENTIVEMENT – À CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire et de respecter les présentes instructions et conditions d'utilisation. Le respect de ces instructions contribue à la durabilité, à l'esthétique et à la sécurité du produit.

1. Destination du produit

Les meubles doivent être utilisés conformément à leur conception et à leur usage prévu. Les meubles sont destinés uniquement à un usage intérieur, conformément à leur fonction.

2. Montage et transport

Le produit doit être assemblé étape par étape selon la notice de montage fournie. Le montage doit être effectué sur une surface plane et sèche. Il est recommandé que deux personnes effectuent le montage pour garantir une installation correcte. Avant le montage, il convient de vérifier que tous les éléments et les outils nécessaires sont disponibles.

AVERTISSEMENT: Avant le montage, vérifiez l'état de toutes les pièces. En cas de pièce manquante ou endommagée, il faut immédiatement en informer le fabricant. N'utilisez pas le meuble s'il manque un élément structurel ou si celui-ci est cassé.

Tous les éléments de fixation doivent être correctement serrés et ne doivent pas rester desserrés. Lors du déplacement, toujours soulever le meuble par le bas, en tenant les éléments structurels.

3. Utilisation

Vérifier régulièrement l'état des vis et des ferrures; les resserrer si nécessaire. Il est déconseillé de s'asseoir sur les bords ou de concentrer un poids excessif sur un seul point du meuble, car cela peut provoquer une déformation ou endommager la structure. Éviter tout contact de la tapissure avec des objets tranchants pouvant la couper ou l'endommager. Charge maximale pour une structure fixe: 200 kg. Charge maximale pour une structure relevable: 400 kg. Ne pas stocker plus d'objets dans les coffres de rangement que leur capacité ne le permet – cela pourrait endommager le fond du coffre. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée pour les tiroirs et les compartiments. Si le produit est destiné à être utilisé avec d'autres articles (comme des matelas), veillez à ce que leurs dimensions soient compatibles.

4. Nettoyage et entretien

Nettoyer la tapissure uniquement avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide. En cas de déversement, sécher le meuble dès que possible dans un endroit bien ventilé, en évitant toute source directe de chaleur (comme les radiateurs). Protéger les parties en bois de l'exposition prolongée à la lumière du soleil.

5. Sécurité

Ne pas laisser les enfants sans surveillance sur les meubles, en particulier s'ils comportent des mécanismes pliants, des compartiments ou des parties mobiles. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de parties mobiles – une utilisation incorrecte ou un manque d'attention peut entraîner des blessures. Si le meuble comporte des éléments ouvrants, prévoir suffisamment d'espace pour permettre une ouverture aisée. Tout accident lié à l'utilisation du meuble doit être signalé au fabricant. Ne pas utiliser les meubles à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur, y compris les cigarettes.

6. Élimination du produit

À la fin de la durée de vie du meuble, il convient de l'éliminer correctement, conformément à la réglementation environnementale et aux règles de gestion des déchets en vigueur dans le pays ou la région concernée.

SL

NAVODILA IN POGOJI UPORABE POHIŠTVA

POMEMBNO – POZORNO PREBRITE – SHRANITE ZA PRIHODNO UPORABO.

Pred začetkom uporabe izdelka je uporabnik dolžan prebrati ta navodila in pogoje uporabe ter jih upoštevati. Upoštevanje navodil pozitivno vpliva na trajnost, estetiko in varno uporabo izdelka.

1. Namen izdelka

Pohištvo je treba uporabljati v skladu z njegovo konstrukcijo in namenom. Pohištvo je namenjeno izključno za notranjo uporabo, glede na njegovo funkcijo.

2. Montaža in transport

Izdelek je treba sestaviti korak za korakom v skladu s priloženimi navodili za montažo. Montažo naj poteka na ravni, suhi površini. Za pravilno sestavo pohištva priporočamo sodelovanje dveh oseb.

Pred montažo preverite, ali so vsi sestavni deli in potrebna orodja prisotni.

OPZORILLO: Pred montažo preverite vse dele. Če katen koli del manjka ali je poškodovan, to takoj prijavite kot reklamacijo. Če manjka konstrukcijski del ali je ta zlomljen, pohištva ne uporabljajte.

Vsi pritrilni elementi morajo biti dobro priviti in ne smejo biti ohlapni. Pri prenašanju vedno primate konstrukcijske dele od spodaj.

3. Uporaba

Redno preverjajte stanje vijakov in okovja ter jih po potrebi privijte. Ne sedite na robove pohištva in ne obremenjujte enega mesta prekomerno, saj lahko pride do deformacije ali poškodbe komponent. Izogibajte se stiku oblažnineja z ostrimi predmeti, ki bi ga lahko razrezali ali poškodovali. Največja dovoljena obremenitev fiksnega posteljnega okvira je 200 kg. Največja obremenitev dvignega okvira je 400 kg. V predalčkih za posteljnino ne shranjujte več predmetov, kot je prostorna predala – to lahko povzroči poškodbo dna. Ne prekrakajte največje dovoljene obremenitve predalov in shranjevalnih enot. Če je izdelek namenjen uporabi skupaj z drugimi izdelki, npr. vzmetnicami, poskrbite za ustrezno ujemanje dimenzij.

4. Čiščenje in vzdrževanje

Oblažnineje čistite samo s suho ali rahlo vlažno, mehko krpo. V primeru politja je treba pohištvo čim prej posušiti na zravnem mestu, stran od neposrednih virov toplote (npr. radiatorjev). Lesene dele zaščitite pred močnim soncem.

5. Varnost

Otroci naj ne ostanejo brez nadzora na pohištvi, zlasti če to vključuje zložljive ali premične mehanizme, shranjevalne prostore ali druge gibljive dele. Bodite previdni pri uporabi gibljivih delov – nepravilna uporaba ali nepazljivost lahko povzroči poškodbe. Če ima pohištvo premične oziroma odpirljive se dele, zagotovite dovolj prostora za nemoteno odpiranje. Vse nesreče, povezane z uporabo pohištva, je treba sporočiti proizvajalcu. Pohištva ne uporabljajte v bližini ognja ali vnetljivih snovi, vključno s cigaretami.

6. Odstranjevanje izdelka

Po koncu življenjske dobe izdelka poskrbite za njegovo pravil

EST
MÖÖBLI KASUTUSÜHEND JA KASUTUSTINGIMUSED TÄHTIS – LUGEGE HOOLIKALT – ÄÄLITAGE TULEVAEASSE KASUTAMISEKS. Enne toote kasutamist peab kasutaja tunnema kauesoleva juhendi ja kasutus tingimuste ninge ning need järgima. Huiuste järgimine parandab toote vastupidavust, väälmust ja ohutust. 1. Toote otstarve Mooblit tuleb kasutada vastavalt selle konstruktioonile ja otstarbele. Moobel on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks vastavalt selle funktsioonile. 2. Paigaldus ja transport Toode tuleb kooku panna samm-sammult vastavalt kaasasolevale paigaldusjuhendiks. Paigaldamine peab toimuma tasasel ja kuival pinnal. Soovitame, et paigaldust teeksid kahe inimese. Enne paigaldamist kontrollige, kas kõik osad ja vajalikud tooristad on olemas. HOIATUS: Enne paigaldamist kontrollige kõiki osi. Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, teavitage sellest viivitamatult. Kui konstruktiooniolemenet on puudu või katki, ei tohi mooblit kasutada. Kõik kinnitused peavad olema korralikult pingutatud. Transportimisel tuleb mooblit tõsta alla ja ül, hoides konstruktioonioinostest. 3. Kasutamine Kontrollige regulaarselt kruvide ja kinnitustdetailide seisukorda; vajadusel pingutage neid. Arge istuge moobli servadele ega asetage raskust ühele punktile – see võib põhjustada konstruktiooni deformatsiooni või kahjustuse. Vältige polstri kokkupuudet teravate esemetega, mis võivad seda lõigata või kahjustada. Püsiraami maksimaalne kandevõime on 200 kg. Tõsteraami maksimaalne kandevõime on 400 kg. Voodipesu sahtlisse, ei tohi panna rohkem esemeid, kui nende maht lubab – see võib kahjustada põhja. Arge ületage sahtlite ja panipaikade maksimaalset kandevõimet. Kui toodet kasutatakse koos teiste toodetega (nt madratsitega), veenduge, et mõõdmed sobivad. 4. Puhanemine ja hooldus Polstrit tuleks puhastada ainult kuiva või kergelt niiske pehme lapiga. Kui toode saab narkjats, kuivatage see kiiresti hästi ventileeritavas kohas, vältides otsest kuumust (nt radiaatorid). Puidust osi tuleks kaista tugeva päikesevalguse eest. 5. Ohutus Arge jätke lapsi järelevalveta mooblile, eriti kui see sisaldab liikuvaid osi, hoiulaekaid või mehhanisme. Olge ettevaatlik liikuvate osade kasutamisel – valesi kasutamine või valepaigaldamatus võib põhjustada vigastusi. Kui mooblit on avatatud osad, veenduge, et nende avamiseks on piisavalt ruumi. Kõik juhtumid, mis on seotud moobli kasutamisega, tuleb teadaa tootjale. Mooblit ei tohi kasutada lahtise tule või suitsutamis eeskeduse. 6. Toote üleseisimine Parast moobli kasutustaja lõppu tuleb see kõrvaldada kooskõls keskkonnakaitses eeskirjade ja kohalike jäätmekäitlusnõuetega.

LT
BALDY NAUDOJIMAS INSTRUKCIJA IR SĄLYGOS VABARU – AŲIDŲIAI PERSKYTIKŲTĖ – SAUGOKITĖ ATEIŲIAI. Prieš pradėdant naudoti gamini, naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija ir naudojimo sąlygomis bei jų laikytis. Vadovavimasis instrukcija teigiamai paveiks gaminio ilgaamžiškumą, estetiką ir saugų naudojimą. 1. Gaminio paskirtis Baldai turi būti naudojami pagal jų konstrukciją ir paskirtį. Baldai skirti tik naudojimui patalpose pagal jų funkciją. 2. Surinkimas ir transportavimas Gaminys turi būti surinkamas žingsnis po žingsnio, laikantis priededamos surinkimo instrukcijos. Surinkimas turi būti atliekamas ant lygios, sausos dangos. Teisingam baldų surinkimui rekomenduojama, kad jų atliktų du žmones. Prieš surinkimą būtina patikrinti, ar yra visi reikalingi elementai ir įrankiai. ĮSPEJIMAS. Prieš surinkimą būtina patikrinti visas detales. Jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis, tai turi būti nedelsiant pranešta kaip pretenzija. Jei trūksta konstrukcinių dalių ar jos yra sulaužytos, baldų naudoti negalima. Visus tvirtinimo elementus reikia gerai įtvirtinti, kad nebūtų laisvi. Perkeliant baldus visada reikia juos laikyti už konstrukcinių elementų apdangę. 3. Naudojimas Reguliariai tikrinkite varžtų ir furnitūros būklę; jei reikia – įtvirtinkite. Negalima sėdėti ant kraštų ar pernelyg apkrauti vieno tūsto, nes tai gali pažeisti konstrukciją ar ją deformuoti. Venkite apimtyti kontaktą su aštriais daiktais, kurie gali juos perpjauti ar pažeisti. Didžiausia fiksuotos remo konstrukcijos aprova yra 200 kg. Didžiausia pakeliamas konstrukcijos aprova – 400 kg. Patalynės dėšes negalima laikyti daugiųjų daiktų nei leidžia jų talpa – tai gali sugadinti dugną. Negalima viršyti leistnos statikų ar dėlių apkrovos. Jei gaminys turi būti naudojamas kartu su kitais produktais (pvz., čiužiniais), būtina atsižvelgti į abiejų gaminių matmenis, kad būtų užtikrintas tinkamas suderinamumas. 4. Valymas ir priežiūra Apnušalus valyti tik sausa arba lengvai drėgna, minkšta šluoste. Jei baldas buvo sušlapintas, juo greičiau į išdžiovinkite gerai vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginės šilumos šaltinių (pvz., radiatorių) įtakos. Medinės detales saugokite nuo intensyvių saules spindulių. 5. Saugumas Vaikų negalima palikti be priežiūros ant baldų, ypač jei jie turi sulankstomus, atidaromos mechanizmus, dėkes ar kitus judančius elementus. Būtina būti atsargiems naudojant judančias dalis – netinkamas naudojimas ar neatsargumas gali sukelti sužalojimų. Jeigu baldas turi atidaromų elementų, būtina užtikrinti, kad būtų palankiamai vietos jų atidarymui. Apie visus incidentus, susijusius su baldų naudojimu, reikia informuoti gamintoją. Baldų negalima naudoti šalia atviro ugnies ar rūkiant. 6. Gaminių uztvivimas Pasibaigus baldų naudojimo laikotarpiui, juos būtina uztivuoti pagal galiojančius aplinkos apsaugos teises aktus ir atliktų tvarkymo taisykles konkrečioje žalyje ar regione.

CZ
NÁVOD K POUŽITÍ A PODMÍNKY UŽÍVÁNÍ NÁBYTKU DŮLEŽITÉ – PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE – USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. Před zahájením používání výrobku je uživatel povinen se seznámit s tímto návodem a podmínkami používání a řídit se jimi. Dodržování návodu má pozitivní vliv na životnost, estetiku a bezpečné užívání výrobku. 1. Účel výrobku Nábytek je nutné používat v souladu s jeho konstrukcí a určením. Nábytek je určen výhradně pro použití v interiéru a dle své funkce. 2. Montáž a přeprava Výrobek je třeba smontovat krok za krokem podle přiloženého montážního návodu. Montáž musí probíhat na rovinném, suchém povrchu. Pro správnou montáž nábytku se doporučuje účast dvou osob. Před montáží zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny potřebné součástky a nástroje. POZOROVNĚNÍ: Před montáží pečlivě zkontrolujte všechny díly. V případě, že některá část chybí nebo je poškozená, ihned to oznamte jako reklamaci. Pokud chybí konstrukční díl nebo je poškozený, nesmí být nábytek používán. Všechny spojovací prvky musí být pečlivě dotaženy, aby nebyly uvolněné. Při přenášení je nutné uchopit nábytek za konstrukční část zepodní strany. 3. Používání Pravidelně kontrolujte stav šroubů a kování a v případě potřeby je dotahujte. Není vhodné sedat si na okraje nábytku ani jednostranně přetěžovat jednotlivé části, protože by mohlo dojít k deformaci nebo poškození konstrukce. Využívejte se kontaktu čalounění s ostrými předměty, které jej mohou poříznout nebo jinak poškodit. Maximální zatížení pevného rámu postele je 200 kg. Maximální zatížení výklonného rámu je 400 kg. Do úložných prostor pod postel nesmí být ukládáno více předmětů, než dovoluje jejich objem – může dojít k poškození dřeva. Nepřekračujte povolené zatížení závisek a úložných boxů. Pokud je výrobek určen k použití s jinými produkty, např. matracemi, je třeba dbát na odpovídající rozměry pro správné přizpůsobení. 4. Čištění a údržba Čalounění čistěte pouze suchým nebo mírně vlhkým měkkým hadříkem. V případě polti nábytku je to nejdříve vysušte na dobře větraném místě, vyhněte se přímému působení tepla (např. radiátorů). Dřevěné části chráňte před intenzivním slunečním zářením. 5. Bezpečnost Děti nesmí být ponechány bez dozoru na nábytku, zejména pokud má pohyblivé části, skládací mechanismy, úložné prostory nebo jiné výsuvné či sklápěcí prvky. Při používání pohyblivých částí dbajte zvýšené opatrnosti – nesprávné zacházení nebo nepozornost může způsobit zranění. U nábytku s otevíracími prvky zajistěte dostatečný prostor pro jejich bezpečné otevření. Všechny nehody spojené s používáním nábytku je nutné oznámit výrobci. Nábytek nesmí být používán v blízkosti otevřeného ohně, včetně cigaret. 6. Likvidace výrobku Po skončení životnosti výrobku je třeba zajistit jeho ekologickou likvidaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí a nakládání s odpady platnými v dané zemi nebo regionu.

HU
BŰTORHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK FONTOS – OLVASSA EL FIGYELMESEN – ŐRIZZE MEG A JÖVŐBEN HASZNÁLATRA A termék használatának megkezdése előtt a felhasználó köteles megismerkedni a Használati Útmutató és Felhasználási Feltételek tartalmával, valamint köteles azokat betartani. Az utasítások betartása kedvezően befolyásolja a termék tartósságát, esztétikáját és biztonságos használatát. 1. A termék rendeltetése A bűtort annak szerkezetének és rendeltetésének megfelelően kell használni. A bűtör kizárólag beltéri használatra készült, a funkciójának megfelelően. 2. Összeszerelés és szállítás A terméket a mellékelt útmutató lépéseinek megfelelően kell összeszerelni. Az összeszerelés egyenes és szára felületen történjen. A bűtör helyes összeszereléséhez két személy részvételre javasolt. Az összeszerelés előtt ellenőrizni kell az alkatrészek és a szükséges szerszámok teljességét. FIGYELMEZTETÉS: Összeszerelés előtt ellenőrizze az összes alkatrészt. Hiányzó vagy sérült elem esetén azonnal jelezze a problémát. Ha bármely szerkezeti elem hiányzik vagy torzot, a bűtört nem szabad használni. Minden szerelési csatlakozást alaposan meg kell húzni, hogy ne maradjanak lazán. Szállításakor mindig alulról, a szerkezeti elemeknél fogva emelje a bűtört. 3. Használat Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és szerelvények állapotát; szükség esetén húzza meg őket. Ne üljön a bűtör élére, és ne terhelje túl egy pontját – ez deformációt vagy szerkezeti károsodást okozhat. Kerülje a karít és tárgyakkal való érintkezését, mert azok kivághatják vagy megsérthetik azt. A fix keret maximális teherbírása 200 kg. Az emelhető keret maximális teherbírása 400 kg. A tárolódobozokban ne tároljon több tárgyat, mint amennyi azok térfogata – az az áll sérülésehez vezethet. Ne lépje túl a fókók és tárolók maximális terhelhetőségét. Amennyiben a termék más termékekkel (pl. matracokkal) együtt használatos, ügyeljen a méretek megfelelő illeszkedésére. 4. Tisztítás és karbantartás A bűtörök csak száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával tisztítható. Ha a bűtör elázik, minél hamarabb szárítsa meg jól szellőző helyen, kerülve a közvetlen hőhatást (pl. radiátorokat). A fából készült elemeket óvni kell az erős napfénytől. 5. Biztonság Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a bűtörökön, különösen ha azok mechanikus, leghatékonyabb vagy törlőelemekkel tartalmazzák. A mozgó alkatrészek használatakor legyen körültekintő – a nem megfelelő használat vagy figyelmetlenség sérülést okozhat. Ha a bűtörnek nyitható elemei vannak, biztosítani kell a megfelelő helyet a szabad nyitáshoz. Minden, a bűtör használatával kapcsolatos balesetet jelenteni kell a gyártónak. A bűtört nem szabad nyitni látt vagy égő cigarettá közelében használni. 6. A termék ártalmatlansága A bűtör használati idejének lejártá után gondoskodni kell annak megfelelő ártalmatlanságról az adott ország vagy régió környezetvédelmi előírásainak és hulladékgazdálkodási szabályainak megfelelően.

SK
NÁVOD A PODMIENKY POUŽÍVANIA NÁBYTKU DŮLEŽITÉ – POZORNE SI PREČÍTAJTE – USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE. Pred začiatkom používania produktu je používateľ povinný oboznámiť sa s obsahom tohto návodu a podmienok používania a dodržiavať ich. Dodržiavanie týchto pokynov pozitívne ovplyvňuje životnosť, estetiku a bezpečnosť produktu. 1. Určenie produktu Nábytok sa má používať v súlade s jeho konštrukciou a určením. Je určený výhradne na vnútorné použitie podľa svojej funkcie. 2. Montáž a preprava Produkt sa má montovať krok za krokom podľa priloženého montážneho návodu. Montáž sa musí vykonávať na rovnom a suchom povrchu. Na správnu montáž sa odporúča prítomnosť dvoch osôb. Pred montážou je potrebné skontrolovať kompletnosť všetkých dielov a potrebného náradia. POPOZORENIE: Pred montážou skontrolujte všetky diely. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov je potrebné okamžite podať reklamáciu. Nábytok sa nesmie používať, ak chýbajú konštrukčné prvky alebo sú poškodené. Všetky montážne spoje musia byť pevne dotiahnuté. Pri prenášaní uchopte nábytok vždy zo spodnej strany za konštrukčnú časť. 3. Používanie Pravidelne kontrolujte stav skrutiek a kovania; v prípade potreby ich dotiahnite. Nevysťavujte nábytok jednostrannému alebo nadmernému zaťaženiu, nesadajte si na okraje – môže dôjsť k deformácii alebo poškodeniu konštrukcie. Chráňte čalúnenie pred kontaktom s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli preraziť alebo poškodiť. Maximálne zaťaženie pevného rámu je 200 kg. Maximálne zaťaženie zdvíhacieho rámu je 400 kg. Do úložných priestorov na postelnú bielizeň neukladajte viac predmetov, než je ich objem – mohlo by dôjsť k poškodeniu dreva. Neprekračujte prípustné zaťaženie závisiek a úložných priestorov. Ak je produkt určený na použitie s inými výrobkami (napr. matracmi), skontrolujte rozmerový zhod. 4. Čistenie a údržba Čalúnenie čistite len suchou alebo mierne vlhkou makkou handričkou. V prípade rozliatia kvapaliny nábytok z najskôr vysušte na vetranom mieste a vyhnite sa prameňmu teple (napr. radiátorom). Drevené časti chráňte pred intenzívnym slnečným žiarením. 5. Bezpečnosť Nenechávajte deti bez dozoru na nábytku, najmä ak obsahuje sklápacie mechanizmy, úložné priestory alebo pohyblivé časti. Pri manipulácii s pohyblivými časťami buďte opatrní – nesprávne používanie alebo nepozornosť môžu viesť k zraneniu. Ak má nábytok otvárací prvky, zabezpečte dostatok priestoru na ich voľné otvorenie. Ak dôjde k nehode súvisiacej s používaním nábytku, informujte výrobcu. Nábytok nesmie byť používaný v blízkosti ohňa ani ohnacej cigarety. 6. Likvidácia produktu Po skončení životnosti nábytku je potrebné ho zlikvidovať v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia a nakladaní s odpadmi v danej krajine alebo regióne.

BG
ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА НА МЕБЕЛИТЕ ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА. Преди започване на употреба на продукта, потребителят е длъжен да се запознае със съдържанието на настоящата инструкция и условията за употреба, както и да ги спазва. Спазването на инструкцията оказва положително влияние върху издръжливостта, естетиката и безопасната употреба на продукта. 1. Предназначение на продукта Мебелите трябва да се използват съгласно тяхната конструкция и предназначение. Те са предназначени единствено за вътрешна употреба, според тяхната функция. 2. Монтаж и транспорт Продуктът трябва да бъде слобен съгласно на стъпка съгласно приложената инструкция за монтаж. Монтажът трябва да се извършва върху равна и суха повърхност. Препоръчва се монтажът да се извършва от двама души. Преди монтажа проверете дали всички елементи и необходимите инструменти са налице. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтажа проверете всички елементи. При липса или повреда на някой от тях, трябва незабавно да се подаде рекламация. Ако липсва конструктивен елемент или той е счупен, мебелът не трябва да се използва. Всички монтажни съединения трябва да бъдат добре затегнати, така че да не се разхлабят. При пренасане мебелът винаги трябва да се похвагта, като се хване за конструктивните елементи отдолу. 3. Употреба Редовно проверявайте състоянието на винтовете и обковите; при необходимост ги затегнете. Не сядайте по краищата и не натоварвайте прекомерно отделни точки на мебелите, тъй като това може да доведе до деформации или повреда. Избягвайте контакт на тапициранта с остри предмети, които могат да я разрежат или повредят. Максималното натоварване на неподвижната рамка е 200 kg. Максималното натоварване на подвижната част се рамка е 400 kg. В контейнерите за спално бельо не трябва да се съхраняват повече предмети, отколкото позволява обемът им – това може да повреди дърното. Не превишавайте допустимото натоварване на чехмеджетата и контейнерите. Ако продуктът е предназначен за употреба с други изделия, напр. матраци, уверете се, че размерите им съвпадат. 4. Почистане и поддръжка Тапициранта трябва да се почиства само суха или леко влажна, мека кърпа. В случай на намокряне, мебелът трябва да се изсуши възможно най-бързо на проветряемо място, като се избягва пряк контакт с източници на топлина (напр. радиатори). Дървените елементи трябва да се предпазват от интензивно слънчево греене. 5. Безопасност Не оставяйте деца без надзор върху мебелите, особено ако те имат механизми за събиране, раздъпване, скрити отделения или други подвижни части. Бъдете внимателни при използване на подвижни елементи – неправилната употреба или невнимание може да доведе до наранявания. Ако мебелът има отварящи се части, осигурете достатъчно място за свободното им отваряне. Всички инциденти, свързани с употребата на мебелите, трябва да бъдат съобщени на производителя. Мебелите не трябва да се използват в близост до открит огън, включително цигари. 6. Утилизация на продукта След края на експлоатационния живот на продукта, трябва да се погрижите за неговото правилно изхвърляне, в съответствие със законодателството за опазване на околната среда и управлението на отпадъци в съответната държава или регион.

LV
MĒBELU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UN NOTEIKUMI SVARĪGI – IZLASĪT UZMAŅĪGI – SAGLABĀT TURPMĀKĀI IZMANTOŠANAI. Pirms sākt izmantot produktu, lietotājam ir pienākums iepazīties ar lietošanas instrukciju un noteikumiem, kā arī tos ievērot. Instrukcijas ievērošana pozitīvi ietekmēs produkta ilgmūžību, estētiku un drošu lietošanu. 1. Produkta paredzētās lietojams Mēbeles jāizmanto atbilstoši to konstrukcijai un paredzētajai funkcijai. Mēbeles ir paredzētas tikai iekšējai lietošanai. 2. Montāža un transports Produkta montāža jāveic soli pa solim saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju. Montāžu ieteicams veikt uz līdzena, sausa pamata. Pareizi mēbeles montāžā ieteicams, lai to veic divas personas. Pirms montāžas jāpārbaucinās, ka ir visi nepieciešamie elementi un instrumenti, kas vajadzīgi pareizai montāžai. BRĪDINAJUMS: Pirms mēbeles montāžas ir jāpārbauda visi tās elementi. Ja tiek konstatēts, ka kāds elements trūkst vai ir bojāts, tas nekavējoties jāziņo kā reklamācija. Ja trūkst kāds konstrukcijas elements vai tā ir bojāts, mēbeli nedrīkst izmantot. Visi savienojumi ir rūpīgi jāpārbauc, lai tie nebūtu vaļīgi. Pārlietošanas laikā mēbeli vienmēr jātur aiz konstrukcijas elementiem no apakšas. 3. Lietošana Regulār jāpārbauda skrūvju un furnitūras stāvoklis; vajadzības gadījumā tās jāpieskrūvē. Uz mēbeļu malām nevajadzētu sēdēt, kā arī nevajadzētu pārāk noslogot vienu punktu – tas var izraisīt deformāciju vai bojājumus. Izvairieties no pesterīguma sakares ar asiem priekšmetiem, kas var to sagrāzt vai sabojāt. Maksimālā slodze uz fiksēto rāmja konstrukciju ir 200 kg. Maksimālā slodze uz paceļamo rāmi ir 400 kg. Vēlas kastēs nedrīkst glabāt vairāk, nekā tās tipums ļauj – tas var bojāt kastēsas apakšdaļu. Nepārsniedziet atļauto atvēršvru un kastu tilpogojumu. Ja produkts paredzēts lietošanai kopā ar citiem izstrādājumiem, piemēram, matraciem, jāpievērš uzmanība abu izstrādājumu izmēriem, lai nodrošinātu pareizu saderību. 4. Tīrīšana un apkope Polsterējumu jātīra tikai ar sausu vai viegli mitru, mīkstu drānu. Ja mēbeļu tiek aplieta, tā pēc iespējas ātrāk jāizžvēl labi vēdināmā vietā, izvairoties no tieša siltuma avotu (piemēram, radiatoru) iedarbības. Koka detaļas jāsgargā no intensīvās saules staru ietekmes. 5. Drošība Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības uz mēbeļiem, īpaši, ja tās aprīkotas ar saliekamiem vai izvelkamiem mehānismiem, nodalījumiem vai citiem kustīgiem elementiem. Jāievēro piesardzība, lietojot kustīgās detaļas – nepareizi lietošana vai neuzmanība var izraisīt traumas. Ja mēbelei ir atverami elementi, jāpārbaucinās, ka ir pietiekami daudz vietas to atvēršanai. Pār jebkadiem bojājumiem, kas saistīti ar mēbeles lietošanu, jāinformē ražotājs. Mēbeles nedrīkst novietot uguns avotu, tostarp cigarešu, tuvumā. 6. Produkta uztīlācija Kad mēbeles ekspluatācijas laiks ir beidzies, tās jāiznīcina atbilstoši vides aizsardzības normatīviem un atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem attiecīgajā valstī vai reģionā.

DA
INSTRUKTION OG BRUGSBETINGELSER FOR MØBLER VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT – GEM TIL FREMTIDIG BRUG. Før produktet tages i brug, skal brugeren sætte sig ind i indholdet af denne instruktion og brugsbetingelserne samt overholde dem. Overholdelse af instruktionerne har en positiv indvirkning på produktets holdbarhed, æstetik og sikkerhed i brug. 1. Produkts formål Møbler skal bruges i overensstemmelse med deres konstruktion og formål. Møblerne er udelukkende beregnet til indendørs brug i henhold til deres funktion. 2. Montering og transport Produktet skal samles trin for trin i overensstemmelse med den vedlagte monteringsvejledning. Monteringen skal udføres på et plant, tørt underlag. Det anbefales, at to personer deltager i korrekt montering af møbler. Før montering skal man kontrollere, om alle dele og nødvendige værktøjer er til stede. ADVARSEL: Inden montering skal alle dele kontrolleres. Hvis der mangler dele, eller nogle er beskadigede, skal dette straks meldes som en reklamation. Hvis der mangler konstruktionsdele, eller de er ødelagte, må møblet ikke tages i brug. Alle forbindelselementer skal spændes ordentligt, så de ikke sidder løst. Ved flytning skal møblet altid løftes i de bærende dele nedfra. 3. Brug Skrur og beslag bør kontrolleres regelmæssigt, og strammes ved behov. Undgå at sidde på kanter eller belaste et punkt for meget, da dette kan føre til deformation eller skade på konstruktionen. Undgå kontakt mellem polstring og skarpe genstande, som kan skare eller beskadige overfladen. Maksimal belastning for en fast ramme er 200 kg. Maksimal belastning for en hævebar ramme er 400 kg. Opbevar ikke flere genstande i sengelasser end deres volumen tillader – det kan skade bunden. Overskrid ikke den tilladte belastning for skuffer og opbevaringsenheder. Hvis produktet skal bruges sammen med andre produkter, f.eks. madrasser, skal man sikre, at målene passer sammen. 4. Rengøring og vedligeholdelse Polstring skal kun rengøres med en tør eller let fugtig, blød klud. Hvis møblet bliver vådt, skal det tørres så hurtigt som muligt på et ventileret sted – undgå direkte varme (f.eks. radiatorer). Træelementer bør beskyttes mod stærkt sollys. 5. Sikkerhed Børn må ikke efterlades uden opsyn på møblerne, især hvis de indeholder bevægelige dele, som foldemekanismer, opbevaringsrum eller lignende. Vær forsigtig ved brug af bevægelige dele – forkert brug eller uopmærksomhed kan medføre skader. Hvis møblet har dele, der åbnes, skal der sikres tilstrækkelig plads til åbning. Alle ullykker relateret til brugen af møblet skal indberettes til producenten. Møbler må ikke bruges i nærheden af ild, herunder cigaretter. 6. Bortskaffelse af produktet Når møblets brugstid er udløbet, skal det bortskaffes korrekt i henhold til gældende miljøbeskyttelseslovgivning og affaldshåndteringsregler i det pågældende land eller område.

RUS
ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕБЕЛИ ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ Перед началом эксплуатации изделия пользователю обязао ознакомиться с настоящей инструкцией и условиями использования, а также соблюдать их. Соблюдение инструкции положительно влияет на долговечность, эстетичный вид и безопасное использование изделия. 1. Назначение изделия Мебель необходимо использовать в соответствии с её конструкцией и назначением. Мебель предназначена исключительно для использования в помещении, в соответствии с её функциональным назначением. 2. Сборка и транспортировка Изделие должно собираться пошагово согласно прилагаемой инструкции по сборке. Сборка должна производиться на ровной, сухой поверхности. Для правильной сборки рекомендуется участие двух человек. Перед началом сборки следует убедиться, что все элементы и необходимые инструменты налице. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой проверьте все компоненты. При обнаружении отсутствующих или повреждённых деталей необходимо немедленно сообщить о рекламации. Если отсутствует или поврежден какой-либо конструктивный элемент, изделие не должно использоваться. Все крепежные элементы должны быть хорошо затянуты. При переносе мебели следует поднимать её, удерживая за конструктивные части снизу. 3. Эксплуатация Необходимо регулярно проверять состояние шурупов и фурнитуры; при необходимости – подтягивать. Не садитесь на края мебели и не перегружайте отдельные её участки – это может привести к деформации или повреждению конструкции. Избегайте контакта обивки с острыми предметами, которые могут её повредить или разрезать. Максимальная нагрузка на стационарный каркас – 200 кг. Максимальная нагрузка на подъемный каркас – 400 кг. Не размещайте в ящиках для белья больше предметов, чем позволяет их объем – это может привести к повреждению дна. Не превышайте допустимую нагрузку на ящики и контейнеры. Если изделие используется вместе с другими элементами (например, матрасами), необходимо обратить внимание на совместимость размеров. 4. Уход и чистка Обивку следует чистить только сухой или слегка влажной мягкой тканью. В случае намокания мебели необходимо как можно быстрее высушить в хорошо проветриваемом помещении, избегая воздействия прямого тепла (например, от радиаторов). Деревянные элементы следует беречь от интенсивного солнечного излучения. 5. Безопасность Не оставляйте детей без присмотра на мебели, особенно если она содержит механизмы складывания, раскладывания, ящики или подвижные элементы. Будьте осторожны при использовании подвижных частей – неправильное обращение или невнимательность могут привести к травмам. Если мебель оснащена открывающимися элементами, убедитесь, что вокруг достаточно пространства для их свободного открытия. О всех происшествиях, связанных с использованием мебели, следует сообщать производителю. Мебель не должна использоваться вблизи источников огня, включая сигареты. 6. Утилизация изделия По окончании срока эксплуатации мебель необходимо утилизировать в соответствии с экологическими нормами и правилами обращения с отходами, действующими в соответствующей стране или регионе.